Mexico City y Dallas lo t'e gatewaynan nobo pa Aruba

Pagina #2

Juli 27, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta



Unda e avioneta aki lo ta?

Dialuna un avioneta a lanta for di Haiti pa Aruba sin a yega su destinacion final



Unda e avioneta aki lo ta?

Dialuna un avioneta a lanta for di Haiti pa Aruba sin a yega su destinacion final

AUTORIDADNAN di aviacion den Caribe a ser informa cu tin un avion, tipo Piper 31 a lanta buelo for di Port-au-Prince, Haiti dialuna anochi cu destino final Aruba.

Den e avioneta aki tabatin dos persona, pero nos no por a haya sa di ki nacionalidad. E avioneta mester a baha na Aruba dialuna anochi, pero esaki no a resulta di t'e caso.

Na Haiti, nan tambe a perde contacto cu e avioneta aki, maske cu te ainda no por bisa si el a cay, pero tur embarcacion den e region a ser avisa, pa pone atencion si por mira parti di e avioneta aki.

Di otro banda, autoridadnan hudicial ta pensa cu no mester exclui cu aki ta trata di un avioneta pirata cu droga abordo, cu unabes a lanta buelo for di Haiti, a dicidi di cambia rumbo. Loke no ta prome biaha ta tuma lugar.

Mundo di aviacion ta haci cu

Mexico City y Dallas lo t'e gatewaynan nobo pa Aruba

PA LOKE ta aviacion, Minister Otmar Oduber a anuncia cu Aruba lo conoce un periodo di Winter hopi positivo. Proximamente gerencia di AAA N.V. lo duna mas detaye di esaki lo splica e airlift cu Aruba lo tin no solamente for di Merca, pero tambe for di Europa y otro destinacionnan.

Si e por anuncia cu un mercado nobo cu Aruba lo conoce, t'e apertura di mercado for di Mexico. For di september awor, Mexico City, segun analisis haci lo bira e proximo gateway pa Aruba.

Pendiente ta tambe Dallas, cu lo por bira e di 16 gateway pa Aruba, cu Aruba ta spera di por logra habri e mercado aki tambe.

Pa loke ta industria crucero, segun Minister Otmar Oduber, e proximo periodo ta mustra uno sumamente positivo.

Esfuerzonan ta sigui wordo haci, p'e diferente stakeholdernan, cu ta haci cu Aruba lo conoce tambe un aumento den pasahero crucero pa Aruba, dor di e hecho cu Aruba lo tin mas barco crucero di awor te cu 2017.

Mientras na Aruba mes, por tende opositornan di e pais aki, e profetanan di disaster ta sigui predici loke nan ta desea di mira, pa Aruba fracasa den esakinan. Pero nan ta equiboca, turismo ta keda e industria mas importante di Aruba.

Turismo a confirma cu el a carga nos economia, for di tempo cu refineria di Valero a sera, segun Minister Otmar Oduber.

ANSA ta investigando incidente cu un capitan di diadomingo ultimo

Cu por tin consecuencia serio pa aviacion di Aruba



ANSA ta haciendo actualmente investigacion di un incidente cu lo a tuma lugar diadomingo ultimo, dia 24 di juli, cu si ta berdad, por duna Aruba un mal nomber. Y si ta berdad mes, e controlador aereo sigur lo haya un waarschuwing te hasta por ta un retiro.

Segun Caribbean Aviation, un publicacion riba internet, ATC Aruba ta un Fiasco. Segun capitan di un avion Boeing 737, e tabatin un mal experiencia cu tore di control di Aeropuerto Reina Beatrix diadomingo ultimo, y el a traha un raport riba e incidente aki tambe.

Segun e capitan, y aki sigur e no tin razon, e ta haci mencion cu den Tore di Control tabatin un solo persona, cu tin cu maneha Ground, Tower, Departure, Approach, Clearance Delivery, tur esaki den un non-radar environment. Esaki sigur no a berdad, pasobra e personal den Tore di Control di Aruba, ta consisti sigur di 4 persona y no di un solo persona.

Segun e capitan e mester a pidi na varios ocasion pa ripiti e mensahe pa por take-off, pero aparentemente e Air Traffic Controller no por caba di compronde su Ingles. E hecho aki a causa bastante confusion.

El a pidi pa un supervisor y lo traha un raport pa FAA. Aparentemente e no tabata e unico, pero esnan cu a sigui su tras tambe a pasa tambe den e mal experiencia aki na su salida for di Aruba. Manera menciona, ANSA, cu t'e compania, cu ta atende cu tur controlador aereo na Aruba, ta investigando e incidente aki, cu manera menciona no por permiti pa Aruba haya un mal nomber, cu por tin consecuencia serio pa aviacion di Aruba, e.o. por wordo baha di Categoria 1 pa 2, loke sigur nos no kier.

Andin Bikker (PDR):

Mester modernisa ley di Raad van Advies; e ley actual ta antigua y ta stroba minoría di pidi conseho



RAAD van Advies a nenga di duna un conseho adicional riba e ley di "all-inclusive" basa riba un argumento formal (dus no riba contenido) cu e peticion proponi pa lider di PDR, Andin Bikker, no a bin di un mayoria di Parlamento, pues e ora no por trate.
Esey ta pone cu semper fraccion den minoria mester di cooperacion di e mayoria cu ta sostene Gobierno pa por haya un conseho adicional di Raad van Advies, cual cooperacion claro nunca lo wordo duna pasobra e fraccion mayoritario ta sostene Gobierno ciegamente!

Pa colmo e propio Raad van Advies ta boga den su jaarverslag 2015 pa un Corte Constitucional pasobra no tin suficiente garantia ("waarborg") p'e calidad di leynan na Aruba.

Awor cu Raad van Advies a haya un oportunidad pa duna conseho a tuma un posicion formal y no ta bay in riba e peticion su contenido, cual ta di lamenta.
Mirando esey PDR ta di opinion cu mester modernisa art. 17 di e Ordenansa di Raad van Advies y pone na un nivel mas practico y realistico, p.e. comparabel n'e exigencia actual pa por introduci un mocion: Si minimo tres miembro di Parlamento pidi pa advies, no mester cooperacion di un mayoría.

By the way, dor cu Raad van Advies no a bay in riba e contenido di e peticion pa advies adcional, Gobierno no por saca conclusion cu su ley lo ta bon, paso e conseho negativo di Raad van Advies ta keda valido! Pa colmo PDR a mustra riba mas fayo den e ley cu Raad van Advies mes a se□ala, pues e ta keda un ley mal traha cu entre otro.

1.Ta contra nos Constitucion y Tratadonan internacional, 2. lo trece cune cu pais Aruba lo wordo exponi na claimnan multi-miyonario y 3. cu Gobierno lo mester bay duna centenares di permiso nobo pa bar y bende cuminda dor cu tur hende cu ta huur kamber, condominio, cas of apartamento mester bay pidi un "logementsvergunning" (cual permiso ta duna derecho pa tin un bar y bende cuminda).
Awor ta keda e pregunta, si e ley haya un mayoria den Parlamento, si articulo 21 di Reglement voor de Gouverneur van Aruba lo wordo aplica pasobra, den ausencia di un Corte Constitucional (cu e propio Raad van Advies a boga pe), no ta resta mucho otro waarborg pa cu e "calidad" di e ley den e setting actual caminda cu Gobierno ta presiona p'e ley wordo adopta sin cambionan instrumental, segun mr. Andin Bikker.



Proximamente, segun Minister Otmar Oduber

AHATA lo propone 6 nomber, di cual 3 lo yena vacatura cu a surgi den Hunta di Supervision di ATA

Sano huicio a prevalece

AHATA ainda prome cu fin di siman awor, lo manda e 6 nombernan di e candidatonan pa yena e 3 puestonan cu AHATA tin den Hunta di Supervision di ATA. Asina Minister Otmar Oduber a anuncia dialuna ultimo den su conferencia di prensa.

Otmar Oduber a bisa di ta contento cu sano huicio a prevalence, pasobra manera el a splica na diferente ocasion, turismo di Aruba ta demasiado importante pa kere cu lo usa e industria aki pa pone presion pa logra metanan personal of interes personal di algun doño di hotel pa loke ta trata ley di all inclusive.

E mandatario ta contento cu despues cu e contestanan cu el a manda pa AHATA, caminda a manda un cantidad di notulas y cu decisionnan cu a cay den ATA, ta netamente loke nan mes a tuma decision riba nan.

No tin cuestion di metemento di un of otro Minister. Pesey e ta contento di mira cu sano huicio a prevalence cu AHATA a dicidi di manda nomber di 6 candidato pa yena e 3 vacaturanan cu tin pa AHATA den ATA.

Den un combersacion cu Minister Oduber tabatin siman pasa cu CEO di AHATA, Jim Hepple el a confirma cu lo manda nomber di e candidatonan cu lo re-emplaza e.o. Javier Wolter, Ewald Biemans y Jim Hepple mes.

Motibo di nan retiro oficial for di Hunta di Supervision, nunca a ser bisa. Hecho ta cu a surgi diferencia di opinion pa cu e concepto nobo di ley pa regula all inclusive. Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber, actualmente 34% di kambernan di hotel, ta all inclusive.

Minister Oduber kier regla esaki pa ley, cu un 40% di kambernan di hotel lo por ta pa all inclusive, pero no mas cu 40%

Ademas ta bon pa aclarea, e miembronan di AHATA den Hunta di Supervision, no ta den representacion di AHATA, pero di turismo di Aruba en general.

Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

"Siguridad y Prevencion: Voz di pueblo mester bira su motor!"

DEN un entrevista, Parlamentario di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), sr. Guillfred Besaril, a elabora rib'e siguiente tema.

"Durante diferente bishita ultimo dianan m'a haya e oportunidad di scucha for di diferente ciudadano kico ta e temanan di preocupacion den nan bario. E reaccionnan tabata varia di bario pa bario.

Si mi tuma Savaneta como ehempel, e habitantenan a comenta lo siguiente.

Savaneta semper tabata un bario trankilo, pero ultimo tempo e habitantenan ta sinti cu e trankilidad a wordo afecta. Tin un tendencia di e. o. ladronicia den cas of propiedad.

Diripiente a bira comun pa mira tur sorto di hende ta rond den e bario, te hasta bou influencia causando tur sorto di molester. Savaneta no a pasa den un cambio grandi manera t'e caso di e bario Palm Beach na Noord. Pero trankilidad ta e deseo principal di e habitantenan", sr. Besaril a splica.

"Pues e pregunta cardinal na mi persona tabata: Kico partido MEP lo haci pa salvaguardia y restitui e trankilidad cu e bario di Savaneta semper a conoce?

Mi contesta na e ciudadanonan tabata como lo siguiente:

1. Mas presencia di autoridad den e bario pa medio di un Post di Polis di Bario (cual no tin n'e momentonan aki);
2. Pone e famoso "sleeping police" rib'e camindanan cu e ciudadanonan ta constata molester di vehiculonan cu ta transita cu velocidad halto den e bario (tin hopi mucha den bario);
3. Ta mas skerpi cu control na diferente establecimento den e bario pa di e forma aki reduci e oportunidad pa incidentenan contra ley (p. e. atraco) tuma luga;
4. Traha conhuntamente cu tur departamento of companianan manera DOW y Elmar p'asina e bario tin iluminacion adecuado. Mi no ta referi na solamente palo di luz, pero tambe un miho iluminacion na crusadanan peligroso of sitionan specifico den e bario", e Parlamentario di MEP a duna di conoce.

"Mi por a duna un contesta danki n'e hecho di ta un habitante di e bario. Ta p'esey, consciente cu cada bario tin su mesun preocupacionnan specifico, m'a yega di sugeri e mandatario di Husticia – durante tratamento di Presupuesto 2015 – pa institui un "Departamento di Calidad pa Husticia" (DCH).

E departamento mester tin como tarea principal, drenta pueblo por medio di p. e. encuesta pa monitor y convivi cu e preocupacionnan di e ciudadanonan rib'e materia di Husticia, Siguridad y Prevencion.

Un sugerencia cu a keda bari for di mesa cu e palabranan textual di ta "un idea simpatico", segun e mandatario actual di Husticia.

Mi intencion y di partido MEP den un futuro gobernacion ta di duna pueblo e oido y participacion necesario. Un departamento manera DCH lo hunga un rol sumamente importante na realisa e intencion aki. Pues den liña grandi lo busca pa sa kico ta e preocupacionnan, trece nan na luz di dia, studianan y delinea un maneho general cu ta un respuesta pa cada bario of situacion.

Un maneho cu den futuro lo por yuda duna resultado a corto, mediano y largo plaso!

Un maneho cu lo mester tin pueblo su voz como su motor principal", Parlamentario Besaril a termina bisando.



Banco Central di Aruba a publica su Operational Report 2015

E posicion financiero di BCA a permanece sano na 2015

Di otro banda, e gastonan di BCA a crece moderadamente como resultado di maneho estricto

DEN E raport Operational Report annual, Banco Central di Aruba ta relata riba diferente tereno di maneho manera esun monetario y di supervision, riba su obhetivonan strategico, como tambe riba su actividadnan operacional principal relaciona cu su mandato manera stipula den e Ordenansa di Banco Central (AB 1991, no. GT 31). Adicionalmente, informacion financiero relaciona cu e operacionnan di BCA ta inclui. E raport tambe ta duna un bista cortico riba e desaroyonan mas importante den e sector financiero di Aruba durante 2015.

E posicion financiero di BCA a permanece sano na 2015. Mester menciona sinembargo cu e entradanan relativamente abou for di e portofolio di inversion di BCA a keda un desafio den 2015, debi n'e tasa di interes extremadamento abou den e mercado financiero Mericano. No obstante e situacion aki, e resultado neto di BCA a subi un poco te cu Afl. 3.3 miyon na 2015 (2014: Afl. 2.3 miyon), impulsa primordialmente p'e entradanan procedente di e introducion di e Ordenansa Compensacion riba Margen di Cambio di Divisa (AB 2014, no. 57) desde dia 1 di april 2015.
Di otro banda, e gastonan di BCA a crece moderadamente como resultado di e maneho estricto di gastonan cu CBA ta aplica.

Un logro importante pa BCA den 2015 tabata e desaroyo di su plan strategico "Bela Yen: Nos Plan Strategico 2016-2020" (Bela Yen).
E cuadro den cual BCA ta opera ta birando mas y mas dinamico y compleho, cual ta rekeri un enfoke strategico pa maneha e diferente riesgo y retonan efectivamente, tanto interno y domestico, como tambe internacional.

En bista di e desaroyo economico modera, inflacion abou y nivel di divisa adecua, Comision di Maneho Monterario (CMM) di BCA a dicidi di mantene e tasa di "reserve requirement", cual ta e herment principal pa conduci maneho monetario, como tambe e tasa "advance rate", na 11.0 porciento y 1.0 porciento, respectivamente, durante 5 reunion teni na 2015.

E sector financiero di Aruba a keda solido y sumamente resistente pa shocknan externo den 2015. Ehecucion estricto y consistente di e ley y regulacionnan di supervision durante e transcurso di añanan a contribui na mantene un sistema financiero stabiel, di reputacion halto, y sano.

E Operational Report 2015 ta disponibel for di awe riba e website di BCA www.cbaruba.org.

Andin Bikker, PDR den Gobierno

Lo introduci spirito di amienda cu a presenta na Gobierno tocante aumento edad di pensioen

DURANTE su rueda di prensa semanal di Partido Democracia Real, Andin Bikker lider di fraccion a anuncia cu PDR den Gobierno, lo introduci e spirito di amienda cu PDR a presenta, ora cu Gobierno kier a aumenta edad di pensioen. Segun Andin Bikker ora cu Gobierno a bin cu e idea di aumenta e edad di pensioen na 65 aña, PDR a bin cu un amienda cu PDR a pase riba e sistema di Corsou, unda cu e pensionado tin e opcion, si e ta sinti cu no por traha te su 65 aña, cu e por baha cu 60 aña, nada mas e ta haya un discuento (korting) chikito entre edad di 60 pa 65.

Andin Bikker a splica tambe cu si t'asina cu tur aña, pa maneha e fondo, Gobierno no kier pa tur hende haci uso di e oportunidad aki "pasobra si no e fondo ta bay debilita, anto por laga expertonan den e materia di pensioen haci un calculacion, pa wak kico t'e maximo cantidad di personanan cu por haci uso di un areglo asina pa aña, y si tin mas cu esaki pidi nan un examen medico.

Esun cu drenta baliando logicamente por traha un tiki mas, pero esun cu drenta den rolstoel, e ta un persona cu obviamente tin mas necesidad di haya e derecho pa cobra pensioen" segun palabranan di e Parlamentario.

"Nos a ilustra tambe cu den nos cana den pueblo, nos a papia cu diferente persona cu ta traha den diferente profesion, entre otro den sector hotelero, cu ta bisa nos cu nan no por traha den sector hotelero te nan 65 aña. Imagina bo un hende cu ta traha pa decadanan di su bida, para riba su pia tras di bar", Bikker a bisa.

E ta puntra con por exigi'e e persona traha 5 aña mas den e profesion aki?

"Y asina tin diferente profesion cu kizas nos mes no a pensa riba nan mas, cu ta sumamente inhusto pa pidi di cada persona pa bay traha 5 aña mas" Andin Bikker a splica.

Ademas el a menciona cu tin varios persona cu a sera un settlement agreement cu nan doño di trabao a base di edad di pensioen di 60, anto awor nan ta confronta cu e hecho cu nan tin cu traha dos aña mas y nan ta keda cu un bashi, e tempo cu no por cobra pensioen.

"Ta personanan cu debi na nan edad nan no ta haya trabao ni dor di nan experticia nan no ta haya e trabao cu e entrada cu nan ta custumbra cune, y esaki ta haci cu e personanan aki ta bao di presion" Andin Bikker a bisa finalmente.

Parlamentario mr. Andin Bikker a menciona cu Prome Minister mr. Mike Eman a pidi PDR pa wanta e amienda un rato y cu nan no ta bay vota riba dje, pasobra Gobierno ta bay sinta cu e sindicatonan den un dialogo y despues di 6 luna, nan ta bay evalua e ley di pensioen.

"A well, nan no a evalua nada y te dia di awe nos no a tende nada. Señor Eman ta campeon cu ora ta cumbini e, ta bay sinta den Dialogo Social, pero ora no ta cumbini e, nota consulta ni un hende", mr. Andin Bikker a subraya.

Esaki ta inhusto, e Parlamentario y lider di PDR a señala, agregando cu PDR den Gobierno, lo introduci den e leynan relevante, e opcion cu e persona por baha cu pensioen na su 60 aña, nada mas e lo haya un reduccion chikito, pero lo tin un limite den e cantidad di personanan cu ta haci uso di e areglo aki pa, en todo caso, no debilita e fondo di pensioen, inecesariamente.





Den un intento di atraco cerca di Natural Bridge

Empleado di DOW ta wordo obliga pa benta su curpa den lama

Un suma di 6,000 florin a ser horta

DIAMARS mainta, alrededor di 7:30, un homber den su Nissan Tiida a wordo persigui pa un algun desconoci den un auto blauw riba caminda di Natural Bridge.

Di acuerdo cu e victima, e sospechosonan cu arma di candela a purba atrak'e y menas'e pa benta su curpa den lama sino nan lo tir'e. E homber a hay'e ta bula den e awanan bruto. E sospechosonan a bandona e sitio cu 6,000 florin di e victima. E victima ta resulta di ta un empleado di DOW y tabata bisti cu su uniform di trabou.

Polis a presenta n'e sitio y topa cu e homber parcialmente herida. Recherche di Departamento Forensico, Atraco Team y Slachtofferhulp a wordo notifica di e sucedido.
Polis tin e caso bou investigacion pa determina si locual e victima a declara ta cuadra cu realidad.



Di acuerdo cu Financial Sector Supervision report 2015 di BCA

Mirando aumento di menasa teroristico, vigilancia rekeri den tereno aki a bira mas grandi cu nunca

E mandato di BCA riba e tereno di supervision di e sector financiero probablemente lo sigui expande den e añanan benidero

NA juni 2014, Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental a aproba e concepto di e Ordenansa riba e supervision di e mercado di balornan, y, subsecuentemente, esaki a wordo manda p'e Conseho Consultativo. E concepto di ley aki ta introduci un obligacion cu «stock brokers», «portfoliomanagers», «investment companies», y operadornan di bolsa mester di un licencia di BCA, y ta pone e institucion of personanan aki bou di supervision. Mas ainda, a inclui condiccionnan cu ta impone un obligacion di tin un prospectus p'e emision di papelnan di balor, y ta prohibi y sanciona e abuso di mercado (esta uso di informacion previlegia y manipulacion di mercado).
Mirando e importancia di introduccion di e ley aki mas liher posibel, ta spera cu e concepto di ley aki wordo debati den Parlamento prome cu fin di aña 2016.

CREDITO NA CONSUMIDOR
Den 2015, BCA a traha un concepto di ley pa regula credito na consumidor. E obhetivo principal di e concepto aki ta pa asegura cu e consumidornan ta ricibi suficiente informacion prome cu nan drenta den un contract di fiansa, y p'asina preveni cu ta fia di mas. A entrega e concepto di ley recientemente na Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental pa haya aprobacion, y basa riba esaki, e concepto lo cuminsa e proceso legal rekeri.

«DEPOSIT INSURANCE SCHEME» (DIS)
BCA a entrega un concepto di ley p'e introduccion di e DIS na Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental na augustus 27, 2015. BCA ta revisando e concepto aki basa riba comentarionan ricibi for di Departamento Legislativo di Gobierno. Ta spera cu lo entrega un version revisa na Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental den medio 2017. Den e aña cu ta bin, BCA lo sigui intensiva su esfuerso pa tin un bon control, norma y practica di e maneho di riesgo, y un cultura altamente etico na institucionnan supervisa.
Den un encuesta conduci recientemente bou di e banco, companianan di seguro, y fondonan di pensioen pa evalua e cumplimento cu e respectivo documentonan di maneho empresarial a indica cu tin lugar pa mehoracion.

Tambe riba e tereno di supervision encuanto e cumplimento cu ley- y regulacionnan pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo, BCA lo mantene su vigilancia estricto. E lo bay haci un auto-evaluacion riba e marco legislativo actual di «AML/CFT» («Anti-Money Laundering and Countering Financing of Terrorism») compara cu e normanan internacional revisa di «FATF» («Financial Action Task Force on Money Laundering»), cu ta cay bou di su mandato.
Mirando e aumento di e menasa teroristico, e vigilancia rekeri den e tereno aki a bira mas grandi cu nunca.

Por conclui for di loke a wordo treci dilanti cu e mandato di BCA riba e tereno di supervision di e sector financiero (incluyendo «AML/CFT») probablemente lo sigui expande den e añanan benidero. Lo tuma tambe pasonan significante pa amplia e margen supervisorio pa ehecuta e supervision riba conducta. Pa por logra cumpli cu e retonan aki, BCA lo sigui inverti den un personal sumamente califica y prepara. Adicionalmente, lo sigui enfoka y automatisa e procesonan clave, cu ta e yabi pa aumenta eficiencia y efectividad di supervision.
Apesar cu Aruba su sistema financiero ta solido y stabiel, BCA ta completamente conciente cu no tin espacio pa ta complaciente. E reciente crisis financiero mundial a demostra claramente cu desafionan supervisorio por surgi na cualkier momento. P'esey, BCA ta prepara pa actua mesora y efectivamente na e retonan supervisorio cu por surgi na cualkier momento.

En conexion cu "Love Festival" e fin di siman aki

Polis lo cera parti di e caminda dilanti Eagle Beach

Specialmente transporte publico mester tene bon cuenta cu esaki

E FIN di siman aki ta tuma luga e evento "Love Festival" riba dianan 29, 30 y 31 di juli na Eagle Beach. En conexion cu esaki Polis ta informa cu lo cera parti di e caminda cu ta pasa ey dilanti durante algun orario specifico, pa cual automobilistanan mester tene bon cuenta, specialmente transporte publico.

Lo cera e caminda pa trafico na altura di J.E. Irausquin Boulevard direccion zuid, cuminsando for di e crusada prome cu Amsterdam Manor te cu prome cu e entrada principal di Costa Linda Beach Resort, parti pabao di caminda.

Lo cera e caminda riba dia 29 di juli te cu 30 di juli cuminsando for di 5:00pm te cu 3:00am. Riba 30 di juli te cu 31 di juli cuminsando for di 5:00pm te cu 3:00am. Riba 31 di juli cuminsando for di 3:00pm te cu 12:00am.

Polis ta pidi tur automobilista, taxista y companianan di transporte publico pa tene bon cuenta cu esaki.



Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Fondo di FDA mester ta dirigi pa desaroyo na bienestar di nos pueblo y no pa campaña electoral di Minister Eman

"AKI POCO dia nos lo mira con Ministernan Eman y Sevinger lo bin dilanti pa anuncia proyectonan den bario na unda cu sea lo asfalta caminda, lo pone klinker of lo pone iluminacion den bario.

Y tur esaki cu e meta politico pa gana voto p'e siguiente eleccion den districtonan cu no a conoce mehoracion e ultimo añanan di gobernacion di Gabinete Mike Eman.

Aki nos mester pensa riba Noord y San Nicolas cu despues cu a deposita nan voto di confiansa pa AVP te awe no a mira tur e progreso cu Minister Eman a priminti nan", segun e Parlamentario di MEP.

"Sigur pa locual ta trata Noord, te ainda, despues cu Minister Eman y su Ministernan a haci mas di 2 mil miyon na debe, no a pone ni un florin disponibel p'e scol di HAVO/VWO na Noord bira un realidad.

Banda di esaki, San Nicolas no a conoce e mehoransa economico cu Minister Eman a priminti nan y tampoco por mustra nan ainda un contract preto riba blanco cu ta prueba cu e refineria ta bay habri pronto.

E falta di cumplimento aki ta locual ta haci cu awor Minister Eman ta bay haci todo por todo pa prome cu eleccion, pasa den e districtonan aki pa haci yen di promesa y mas importante p'e, e mandatario lo haci un show grandi cada bes pa cual lo manda carta pa ful e bario ta presente pa bati man ora e subi palo pa cambia luz.

Un espectaculo pa hinca pueblo den e posicion di mendigo, siendo cu ta un obligacion di tur Gobierno pa trece iluminacion den bario", Parlamentario Maduro a mustra.

"Tristo den tur esaki ta cu di e manera aki fondonan publico manera esun di Fondo Desaroyo Arubano (FDA) ta wordo dirigi pa Minister Eman su campania electoral en bes di wordo dirigi pa desaroyo na bienestar di henter nos pueblo.

P'esey di nos banda ta bay e advertencia na pueblo di Aruba y specialmente n'e disctrictonan di Noord y San Nicolas, pa no bolbe cay den e trampa di Eman su promesanan bashi na unda cu e ta pasa pidi bo voto y aplauso pa infrastructura cu tur Gobierno mester cumpli cu ne for di pago di belasting di pueblo.

Nos mester realisa como pueblo cu e fondonan schaars di nos pais y e fondo di FDA mester ta dirigi pa desaroyo na bienestar di nos pueblo y no pa e campaña electoral pa Minister Eman por keda na poder", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a duna di conoce.

Ehecucion estricto y consistente di ley y regulacionnan di supervision a contribui na mantene e sistema financiero stabiel, reputabel, y sano

BANCO Central di Aruba (BCA) ta publica ayera su financial sector supervision report 2015.
Den e raport aki, cu ta legalmente obligatorio, BCA ta duna un bista di su actividadnan principal cu a ehecuta durante 2015 den e cuadro di implementacion di e leynan di supervision, incluyendo e leynan pa preveni y combati labamento di placa y financiamento di terorismo.

Den e raport tambe ta describi e trabounan haci pa reforsa e marco legislativo y regulatorio. Adicionalmente, tin un resumen di e desaroyonan reciente den e arena internacional supervisorio, como tambe un analisis di e desaroyonan principal den e sector financiero domestico.
E raport ta indica cu durante 2015 e sector financiero domestico a keda solido y sumamente resistente na shocknan externo.
E ehecucion estricto y consistente di e ley- y regulacionnan supervisorio dor di BCA durante transcurso di añanan a contribui pa mantene un sistema financiero stabiel, reputabel, y sano.
E rationan prudencial agrega di e sectornan supervisa a keda den e parametronan adecua den 2015.
Mas ainda, e testnan di shock cu a wordo conduci riba e sector bancario domestico, ta demostra cu e asina yama “risk-weighted capital ratio” y e “prudential liquidity ratio”, cualnan tabata 25,8 porciento y 27,3 porciento, respectivamente, na final di 2015, ta mas cu adecua pa por absorba shocknan significante externo.

Den 2015, e center di BCA su actividadnan di supervision a consisti di inspeccionnan periodicamente haci n’e institucionnan supervisa mes p’asina evalua e riesgonan mas grandi y e cumplimento di e ley- y regulacionnan vigente.
Tambe a haci e vigilancia riba distancia (e asina yama “off-site surveillance”), cual ta inclui analisis di e raportnan financiero y regulatorio, cu ta mandatorio p’e institucionnan supervisa entrega periodicamente na BCA.
Si ta considera necesario, BCA ta aplica instrumentonan supervisorio pa enforsa cumplimento adecuado cu e ley- y regulacionnan di supervision aplicable.
E institucionnan cu no ta den cumplimento (completo) a entrega nan plan pa drecha e deficiencianan observa. BCA ta vigila rigorosamente e progreso haci den ehecucion di e plannan aki.

Un desaroyo internacional cu BCA ta sigui di vigila di serca ta cu den e ultimo añanan, diferente banconan den nos region a perde nan cuentanan coresponsal teni cu banconan na Merca.
Esaki ta mas tanto e resultado di e percepcion cu e region Caribense ta inclina na labamento di placa y otro actividadnan ilicito (incluyendo evasion di impuesto).
E seramento di cuentanan coresponsal tabatin un efecto hopi negativo den algun pais den e region aki, unda no solamente transaccionnan internacional a wordo stroba, pero tambe comercio.
Aunke Aruba, te ainda, no a wordo afecta significantemente dor di e desaroyo negativo aki, ta sumamente importante pa sigui cumpli cu e normanan internacional pa combati labamento di placa y evasion di impuesto.

Den e cuadro aki, kier informa cu BCA ta consciente cu e publico varios biaha ta experiencia e ley- y regulacionnan pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo como un exceso den regulacion. Pero, si mester remarca cu e mesun leynan aki ta permiti e institucionnan financiero pa enfoka nan control a base di riesgo.
Esaki nifica cu e institucionnan financiero, incluyendo banconan, ta permiti pa aplica un diligencia simplifica den casonan di riesgo abou.
Solamente den casonan cu riesgo halto un diligencia mas estricto ta rekeri.

Aña pasa, BCA a conduci un encuesta bou di e banconan pa evalua e aplicacion a base di riesgo.
E resultadonan di e encuesta a indica cu mas guia dor di BCA riba e tereno aki por yuda pa preveni exceso den regulacion.

E Financial Sector Supervision report 2015 ta disponibel for di awe riba e website di BCA www.cbaruba.org

Dangui Oduber di partido MEP:

Mientras Otmar Oduber ta compara Aruba cu resto di Caribe, turismo na Aruba ta cayendo!

"NOS TIN cu duna Cesar loke ta di Cesar y un cos ta sigur cu Otmar Oduber ta hopi bon den dj'e ta di gaña, malinforma y manipula pueblo.
Ayera pa mas cu 1 ora largo por a scucha Otmar Oduber trece cifranan di turismo dilanti den un forma hopi manipulativo.

Diripiente ta cuminsa haci comparacion di nos cifranan di turismo cu cifranan den Caribe. Den pasado ora tabatin crecemento den turismo semper e Minister di Turismo ta referi n'e crecemento den comparacion cu e aña anterior.

Awor cu e situacion a cambia y tin caida den nos turismo e mester hustifca esaki comparando nos cu pais den region di Caribe. Ta mesun caso cu su colega Dowers ta haci ora e bisa cu na Aruba no ta hopi criminalidad compara cu otro paisnan den Caribe", Dangui Oduber ta bisa.

"Nos te'y pa informa pueblo corectamente sin tin mester di gaña, manipula of malinforma. Nos tin preocupacionan real cu nos turismo mirando e ultimo datonan cu tin disponibel.

N'e momentonan aki te hasta e cantidad di bishitante (stayovers) ta cayendo.
Turismo stayover a cay na luna di mei 2016 cu: 7.7% cual tabata un caida di 7000 turista.

Turismo stayover a cay na luna di juni 2016 cu: 0.9% cual tabata un caida di 1000 turista. Aki ta mira claramente con Minister Oduber kier manipula cu cifranan.
Ta straño cu nos no a scuche menciona cu tin caida den cantidad di bishitante pa 2 luna consecutivo. Normalmente ora tin crecemento ta cada rato e referi na crecemento di bishitante, pero awor cu tin caida e tabata hopi keto", segun Dangui Oduber.

"Nos ta lamenta cu Minister di Turismo kier hunga cu cifra manera e ta haya ta bon sin presenta e situacion real na communidad. Turismo ningun hende por haci wega cu y mucho menos Otmar Oduber. Nos ta demasiado dependiente di turismo pa sinta hunga cu emoecionan di pueblo y keda presenta un situacion cu no ta cuadra cu realidad.

No solamente e cantidad di stayoversnan ta cayendo sino tambe e grado di ouccpacion di cambernan di hotel. Banda di esaki e REV PAR a cai dramaticamente cu 17.2% na april 2016, sigui cai cu 3.8% na mei 2016", Dangui Oduber ta splica.

"Ora repasa e cifranan aki no por conclui otro cu turismo no ta loke Otmar Oduber ta pretende cu e ta. E cifranan mes ta contradeci tur su ponencianan.

Nos di MEP ta kere den nos hendenan y ta kere den un sector di turismo fuerte caminda mester respeta tur e partnertnan strategico y no hunga cu nos unico pilar economico. Turismo no t'ey pa probecho personal di Minister y su amigonan, sino turismo mester trece bieniestar pa tur hogar rib'e pais aki", Dangui Oduber a finalisa bisando.

Monthly Update - Aruba's Tourism Industry: May 2016 and Year to Date 2016

Visitor Arrivals – May 2016

Aruba: Total Visitors May 2016

	2016	%	2015	%	% change
USA	50,504	62.4%	50,568	57.7%	-0.1%
Canada	2,439	3.0%	2,227	2.5%	9.5%
Venezuela	10,761	13.3%	19,158	21.8%	-43.8%
Brazil	790	1.0%	1,357	1.5%	-41.8%
Colombia	2,077	2.6%	1,499	1.7%	38.6%
Argentina	1,246	1.5%	918	1.0%	35.7%
Chile	1,101	1.4%	880	1.0%	25.1%
Netherlands	2,750	3.4%	3,172	3.6%	-13.3%
Germany	307	0.4%	341	0.4%	-10.0%
Italy	251	0.3%	266	0.3%	-5.6%
UK	3,089	3.8%	1,372	1.6%	125.1%
Sweden	73	0.1%	50	0.1%	46.0%
Other	5,576	6.9%	5,883	6.7%	-5.2%
Total	80,964	100.0%	87,691	100.0%	-7.7%

Source: ATA

June 2016

Aruba: Total Visitors June 2016

	2016	%	2015	%	% change
USA	54,520	62.9%	51,256	58.6%	6.4%
Canada	1,570	1.8%	1,677	1.9%	-6.4%
Venezuela	12,052	13.9%	19,032	21.8%	-36.7%
Brazil	933	1.1%	1,151	1.3%	-18.9%
Colombia	3,663	4.2%	2,431	2.8%	50.7%
Argentina	1,362	1.6%	790	0.9%	72.4%
Chile	1,077	1.2%	600	0.7%	79.5%
Netherlands	2,550	2.9%	2,449	2.8%	4.1%
Germany	286	0.3%	306	0.3%	-6.5%
Italy	563	0.6%	487	0.6%	15.6%
UK	2,423	2.8%	1,713	2.0%	41.4%
Sweden	126	0.1%	100	0.1%	26.0%
Other	5,572	6.4%	5,455	6.2%	2.1%
Total	86,697	100.0%	87,447	100.0%	-0.9%

Source: ATA

BoNDIA LOCAL A7 DIARANSON 15 JUNI

Na luna di mei cantidad di turista a baha

Caida di turista Venezolano specialmente "raspa cupo" tabatin su impacto

ORANJESTAD – Despues di un aumento constante tur luna riba cantidad di bishitantenan cu ta bin Aruba, luna di mei ultimo e volumen di turista a cay. Esaki tin di haber cu e situacion interno cu e pais bisiña ta pasando aden y cu ta afecta nos turismo, ya cu Venezuela ta nos di dos mercado principal di nos industria turistico.



Luna di april a raporta un aumento di turista entre un 3% pa 4%, pero luna di mei si el a bay atras. Aunke ainda Aruba Tourism Authority (ATA), no tin disponibel e ultimo rapport di mei cu lo bin cla e siman aki, directora di e oficina aki, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a declara na Bon Dia Aruba, cu pa luna di mei nan ta mira un bahada di cantidad di turista.

Mercado di Venezuela

...den luna pasa a wordo refleha e impacto di Venezuela. Un mercado cu a haya basta atencion di ATA siman pasa, organisando diferente seccion cu e gremio di turismo. Pero tambe nan a invita Banco Central, ATIA y diferente otro organisacion, caminda nan a trece pa di dos biaha un orador di Venezuela. Nan a haya un splicacion riba e realidad socio politico masha compleho cu Venezuela ta pasando aden.

Di e forma aki e representantenan di tur gremio local lo por un bista di kico ta pasando den e mercado importante aki pa nos turismo, y asina nos por proyecta pa prepara nos mes. E situacion aki tabata previsibel y e directora di ATA ta haya cu na tur momento nos mester ta prepara pa e impacto di Venezuela por trece cun'e. Pero e ta haya cu ta dificil si pa midi e momento di ki ora cambio ta bin.

"Cambionan cu ta netamente relata na e situacion politico, economico eynan, y cu tin su impacto riba Aruba", e halto ehecutivo di turismo a declara na e matutino aki.

No mas raspa carchi

El a agrega cu e prome luna nos por observa caba e impacto di basicamente cu e turista yama popularmente "raspa cupo" cu a mengua y cu no ta bin mas.
Nan a haya otro tipo di manera di sostene nan mes den mercado y tambe gobierno a tuma paso haciendo no atractivo pa nan bin raspa carchi na Aruba. Tur esaki a wordo refleha y tabatin su impacto den e volumen di turista cu a baha na luna di mei.

"Nos mester ta consciente cu esaki ta un aspecto cu te aworaki nos por sigui wak'e pa resto di e aña aki", asina directora di ATA a bisa. E echo aki ta trece un impacto formal riba e resultado completo di e cantidad di turista cu nos isla ta ricibi luna pa luna.
Di otro banda, directora di ATA a laga sa c... mustra un crece... na luna di mei ... aña pasa. Otro ... nos turismo algu... mustra subida y e... Pero e impacto ... considerando e ... bishitante cu nos... nan ta esun di Ve...
Sra. Tjin Asjo... enfatisa cu speci... segmento di bish... zolano cu tabata b... raspa carchi ta es... ya cu nan no ta b... bata un turista cu... no, nan presencia... ta den e volume... y nan no por elin...

"Nos ta traha seg... nan di raporta c... forme Organisac... di Turismo. Cla... porta cu segme... den bo total, per... mester ta consci... lo pasa un dia, y... punto final", a... di ATA a declar...

Aruba Marine Mammal Foundation:

Bende proteccion sin tin proteccion?









RELACIONA cu un carta cu a 'leak' pa prensa, di 4 NGO's informando Gobierno di nan posicion relaciona cu e proyecto di Isla di Oro – Eco Resort, di cual Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) ta co-firmante, AMMF ta duna e siguiente declaracion:

"Isla di Aruba no por pronk cu un Mangrove Eco Resort na Isla di Oro y uza como atraccion "conservacion di mondi di mangelnan", si no tin proteccion di mangel y un programa andando di rehabilitacion, conservacion y proteccion.

AMMF a pone varios condicion "pre-evaluacion di posibilidad" di un eco resort na Isla di Oro na Gobierno, cu mester a cuminsa wordo ehecuta for di e tempo ey caba.
For di 2013 te cu awor, ta reduccion y destruccion di mangelnan nacional so Aruba a experiencia, p. e. Bubali Plas, dump, brug adicional na Spaans Lagoen (zona protehi pa Ramsar Convention) y nada a wordo haci pasa legislacion cardinal di proteccion y pa establece un programa activo di maneho di conservacion.
Riba dj'e, awor Gobierno ta bay purba cambia ROP pa por pone mas proyecto den Aruba su mondinan di mangel.
Kiermen nan intencion ta contrario di loke ta un verdadero programa di conservacion y ta bay linya recta contra AMMF su condicion bou, cual por bay sinta evalua un Isla di Oro Resort.

Na Mei 2013, riba peticion di Ministerio di Turismo, Aruba Marine Mammal Foundation y otro NGO-nan a traha y entrega recomendacionnan na Gobierno.
AMMF a entrega e siguiente puntonan:
1. Lista di 4 motibo cu un Eco Resort na Isla di Oro lo ta bon pa Aruba.
2. Un lista di splicacion kico ta significa un Eco Resort.
3. Un lista di 16 punto cu e desaroyador mester cumpli cu ne p'e hotel ta considera un Eco Resort.
4. Un lista di puntonan specifico den un plan di maneho di conservacion pa e desaroyadornan duna clarificacion; pa duna AMMF oportunidad di evalua e proyecto y duna opinion (objeccion of sosten).
5. Un lista di 7 punto cu Gobierno di Aruba tin cu cumpli cune prome cu nan por ta den posicion di evalua si ta duna un permiso of no p'e Eco Resort na Isla di Oro.

Un di e 7 punto cardinal di numeroso criterio di AMMF pa Gobierno di Aruba, ta cu mester implementa legislacion pa tur zona di mangroven ta un sanctuario protehi, y ehecucion di un bon programa di maneho di conservacion cu ta andando algun tempo, prome cu por sinta evalua riba posibilidad pa un Eco Resort na Isla di Oro.

Pero a bin desaroyo di un brug adicional na Spaans Lagoen, un herida permanente di e eco-sistema aki cu no por wordo scondi. Aki a scoge pa agrega y pronk cu un brug grandi moderno y aumenta trafico den e zona, cual ta significa destruccion parcial y desturbio di e eco-sistema di mondi di mangel en bes di pronk cu proteccion di dj'e y pone un "Green Corridor" pafo di e teritorio "real green" aki.

Dump y su sitio "memey"di un mondi di mangel, situa banda di runway di aeropuerto, ta sigui wordo ignora, mientras cu e ta keda tambe e prome y ultimo bista di destruccion masal di mangroven cu e "Eco Turista" ta mira ora di subi y baha cu avion na Aruba.
Si esaki no disparce, no por trece Eco Turismo uzando proteccion di mangroven como atraccion.

Desaroyo nobo hotelero ta sigui causa reduccion di e habitat di biodiversidad na Bubali Plas y den medio di prensa a laga sa cu ta planea pa saca Bubali Plas for di "groen gebied" pa sigui reduci e zona natural aki.

AMMF ta para riba cu isla di Aruba mester stop cu reduccion y destruccion di mangelnan, y implementa proteccion legislativo y ehecutivo veridico, y coregi e sitio di dump prome cu por evalua si ta posibel pa bin cu un Isla di Oro Eco Resort pa "show case" con Aruba ta "proteha mangroven".

Den AMMF su opinion, esaki ta simpel sentido comun, y e deseo pa haci tal mester bin for di nos cuna den alma pa haci cosnan bon y corecto.
No mester warda pa wordo enforsa via ley y corte. Gobierno den su totalidad tin cu cambia nan atencion y intencion tocante nos naturalesa, cu urgencia.

Naturalesa tin limite. Isla di Aruba tin cu kita su pia di e pedal hambra pa progreso comercial cu ta sacrifica biodiversidad, y no cay den e trampa di alabacion di proyecto, cu a lo largo ta empeora e problema cu su consecuencianan malo pa nos mes.

Minister Otmar Oduber:

Tur amienda of sugerencia cu por haci e ley di All Inclusive uno mas completo ta bon bini

Na final di dia ta e Interes General di pais Aruba e mester sirbi



DURANTE ultimo lunanan tabatin hopi cuestionamento rib'e ley di All Inclusive cu dia 19 di augustus proximo lo keda trata den Parlamento di Aruba.
Minister Otmar Oduber ta indica cu e carta cu a bin for di Raad van Advies awor pa Parlamento a papia hopi cla.

"Mientras e miembronan di Parlamento den oposicion tanto den e fraccion di PDR como den MEP, dos abogado manera Andin Bikker y Evelyn Wever Croes, tabata papia cu e ley aki ta inconstitucional, Raad van Advies awe ta tik riba nan dedenan", e Minister Oduber a splica.
E mandatario ta bisa cu su persona no ta hurista y ta p'esey mes el a pone e ley aki den man di un grupo di profesional di e. o. departamento huridico di Gobierno hunto cu un ekipo di abogado pa traha rib'e ley aki mirando e importancia cu e ley aki tin pa interes general di pa pais Aruba.

Minister Oduber ta di opinion cu e plataforma pa debati rib'e ley ta den sala di Parlamento.
"No por haci wega cu e tipo ley aki! Ora ta papia di leynan di e magnitud aki mester trata e ley den e embergadura cu e ta, no tin espacio pa politica.
Den sala di Parlamento ta e plataforma pa trece amiendanan. Tur amienda of sugerencia cu por haci e ley di All Inclusive uno ainda mas completo y ta sirbi e Interes General di pais Aruba ta bon bini", el a duna di conoce.

E mandatario encarga cu turismo ta indica cu na final a duna espacio na tur hende pa por a participa den e proceso di e ley di All Inclusive.
A tene diferente reunion cu varios gremio, organisacionnan, tur entidad pa informa nan debidamente y tende di nan e cambionan cu nan ta sugeri pa cu e regulacion di All Inclusive.

Y a tene cuenta cu tur e sugerencianan. Minster Oduber ta indica di ta habri pa tur cambio cu tin na interes general na pecho.

A percura pa Parlamento tin e ley for di luna pasa cu ta 2 luna prome cu esaki keda trata den sala di Parlamento. Adicional por menciona cu ya caba a manda te hasta e cambionan proponi den e ley pa asina Parlamento ta na altura di tur e cambionan cu ta bin cu ne.
Dia 19 di augustus lo bay debati rib'e ley y ta keda na Parlamento awor pa aproba e ley cu ta regula All inclusive riba nos isla.

Xpresa bo mes

Por venir di Aruba, nos por venir **(parti 2)**

Con Premier Rutte, Plasterk y Mike Eman tin pensa di pone un fin na e Status Aparte di Aruba

Skirbi pa: Remigio A. R. Wever

DEN mi articulo anterior mi a trata na describi un poco e modus operandi di Hulanda pa nan por yega na e punto unda Prome Minister Mike Eman lo por entrega nos Status Aparte, cu a ser logra cu asina hopi sacrificio, bou guia di Betico Croes, den feliz memoria.

Nos Status Aparte y Betico Croes, den feliz memoria

For di aña 1971, Betico Croes mester a lucha hopi duro pa finalmente, por cierto cu masha hopi esfuerso y sacrificio personal, logra realisacion di e Status Aparte di Aruba entrante 1 di januari 1986.

Ta conoci cu Hulanda NUNCA a pordona Betico pa esaki!

Hecho ta cu nos Status Aparte a trece cu ne, cu Hulanda a perde su influencia y poder pa tuma decisionnan pa cu Aruba, y esaki nunca Hulanda a "aprecia"; p'esey tambe nos Status Aparte semper tabata – y ta ainda – un sumpiña den wowo di Hulanda.

1 di januari 1986

Esaki ya caba por a wordo constata inmediatamente despues di 1 di januari 1986, ora cu e prome Gobierno di Aruba den nos Status Aparte, esta esun di Henny Eman, a sinta.

Pleito y conflictonan serio encuanto e funcionamento di Ministerio Publico cu procurador general J. Zwinkels y fiscal mayor Van Eck, labamento di placa di droga, hefe di mafia Spartaco Ghini di e compania di construccion Sicel y e proyecto di hotel BETA, e buki "Bloedsporen", e rapport De Ruiter; e famianan Mansur, Arends, Harms y Habibe, y un Minister di Husticia corupto cu a wordo premia cu un KB…no ta nada straño cu e rabia di Hulanda a yega na su maximo.

Pero e rabia ey a sigui contra e Gabinetenan di Nel Oduber tambe.

Nel Oduber y su Gobierno a wordo tuma especialmente masha na malo cu nan no tabata mucho "amigo" cu Hulanda, y continuamente tabata busca problema cu e Gobierno di e pais madre.

Cierto momento na 2014, despues di e welga di hamber extravagante di Mike Eman, Hulanda por fin a dicidi cu awo si tabata basta ("TA BASTA!") cu e Status Aparte di Aruba, y cu e status aki lo mester wordo entrega y cambia pa algo otro.

Hasta na St. Maarten y Corsou, Hulanda tin mas di bisa cu na Aruba.

E status di Corsou y St. Maarten ta diferente na esun di Aruba, pa motibo di e acuerdonan completamente otro cu a ser haci cu e paisnan ey, unda ainda Hulanda tin hopi di bisa riba tereno di maneho di bon calidad, finanza publico y hudicial, y esaki a cambio di e saneamento di debenan ("schuldsanering") riba 10 di october 2010, e conocido 10-10-10.

Andre Bosman y Ronald Van Raak

Ya pa basta tempo caba nos a bin ta tende parlamentarionan Hulandes manera Andre Bosman (di VVD) y Ronald van Raak (di SP) vocifera nan preferencia pa forza Aruba, Corsou y St. Maarten den un construccion/constitucion di un mancomunidad ("Gemenebest"), pasobra Hulanda ta constata cu tur tres pais ta bayendo perdi y ta cabando na nada, pa motibo di corupcion, faboritismo politico y maneho malo riba tereno di finanza; y Hulanda ta di opinion cu no por impone bon gobernacion si e gobernantenan di e paisnan aki mes NO kier esey.

P'esey tambe e deseo pa un Mancomunidad ("Gemenebest"), un modelo unda e paisnan Aruba, Corsou y St. Maarten por solicita ayudo ora nan mes ta considera esey necesario, y Hulanda lo por duna e ayudo ey, pero bou di condicionnan cu Hulanda mes por impone.

Fuera di esey, e paisnan mes lo por determina nan propio futuro, completamente bou di nan propio riesgo y pa nan propio gasto, pero Hulanda ya lo no ta responsabel mas ni pa mal gobernacion, ni pa fraude, ni pa corupcion!

Mike Eman, Mancomunidad y e Status UPG

Ta masha cla y bisto: Hulanda no kier e islanan fastioso ey mas, pasobra ta problema so nan ta trece p'e. Y Hulanda, bispou, a cera un deal cu Mike Eman, pa yud'e satisface su dos necesidad mas grandi, esta: 1). Mas lihe posibel bira mas rico posibel; y 2). Bay den e bukinan di historia como e salbador di Aruba, esta e homber cu ta scapa e comunidad Arubano for di e problemanan financiero y e peso di e debenan enorme di pais Aruba.

E deal ta cu Aruba, cu ayudo di Hulanda, ta bati bancarota; Hulanda, manera bon mucha asina, ta bira cara mientras Mike Eman ta culpa e crisis internacional di 2007, e globalisacion, e situacion malo di economia di Merca, di Venezuela, di Colombia y di Brazil, pero tambe e competencia mortal creciente di Cuba den turismo, p'e actual problemanan financiero di Aruba.

Expo Hoben y Talentoso ta instala na Biblioteca Nacional na Playa





E expo Hoben y Talentoso ta haciendo un gira rond Aruba y awor ta instala na Biblioteca Nacional na Playa. Mirando e impacto positivo di e proyecto Hoben y Talentoso den nos comunidad specialmente bou di nos mucha y hobennan, e Comision di Hoben y Talentoso a tuma e bunita iniciativa pa bini cu nan proyecto nobo expo Hoben y Talentoso.

Esaki ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba y ta habri desde ayera. Tur hende ta invita pa pasa wak esaki. E meta tras di expone Hoben y Talentoso na scolnan basico y avansa na Aruba y Biblioteca y otro centro ta pa alumnonan di scol cera conoci cu e hobennan cu a destaca riba varios tereno y cu a wordo reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso pa nan talento y meritonan.

Ta bunita pa nos alumnonan di scol wak esnan reconoci pa a traha duro como ehempel. Esaki por duna inspiracion y motivacion na otro.

Cada mucha y hoben merece di tin 'rolemodel' den nan bida y actualmente nos tin hopi hoben cu ta destaca den p. e. deporte, arte, musica, educacion, inovacion y mucho mas.

Ta importante pa henter comunidad, specialmente nos mucha y hobennan experiencia e EXPO y pensa cu den futuro cercano nan tambe por bira un di e rolemodelnan cu a forma parti di e proyecto Hoben y Talentoso. Exposicion ta habri durante orario di Biblioteca pa vakantie grandi.

Xpresa bo mes

Porvenir di Aruba...nos porvenir (parti 3)

Con Premier Rutte, Plasterk y Mike Eman tin pensa di pone un fin na e Status Aparte di Aruba

Prome Minister Mike Eman ta bira e heroe nacional

Ora necesidad a yega su maximo, y e caha di placa di pais Aruba a wordo sakea te na e ultimo debchi dor di e Gobierno aki di AVP, y ningun hende riba Aruba ya no tin ningun cen mas – cu excepcion claro di e amigonan, e famia y e sponsornan di Mike Eman – e ora ey numa Hulanda lo bay sanea y re-financia nos debenan cu e interes abou di 1 ½ porciento, pero e ora ey Aruba lo bira parti tambe di e “Gemenebest” nobo; bo a “catch”?
Y Hulanda contento y orguyoso di a logra!

E ora ey Mike Eman lo drenta historia como e salbador di Aruba, pasobra ta e tabata esun cu a libra Aruba di e peso grandi di debe cu – esey e ta desea pa pueblo kere – NO a ser causa dor di su fraude y corupcion, pero cu tabata consecuencia di e crisis internacional.
E ora ey Hulanda lo a scapa y lo a libra pa semper di e teimamento y e miseria di e islanan.

Esey Hulanda por logra unicamente cu Mike Eman, pasobra Hulanda sa masha bon mes cu algo asina e NO por logra cu un Gobierno p. e. di MEP; ta p’esey e sosten y apoyo asina grandi di Hulanda pa Mike Eman...bo ta componde?

Esey ta splica tambe pakico e interes abou di 1 ½ porciento no por ser duna awor aki ainda: Aruba mester bati bancarota prome, y e Status Aparte mester ser entrega y cambia pa un “Gemenebest”. No mas despues cu esey a sosode, e interes por baha te 1 ½ porciento!

Aruba den un “gemenebest” cu un status UPG

Y awor, kico ta sigui despues?
Un Aruba manera un segundo Haïti: un Aruba, unda – mescos cu tabata e caso anteriormente den nos historia – e habitantenan elegido y privilegia di Oranjestad ainda tin un bida relativamente bon, pero unda e hendenan senciyo y simpel di cunucu y di mondi na Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas lo haya nan mes obliga di bay mendiga p’asina trata na sobrevivi.

Y tur hende ta cooperando cu e soño ey di Hulanda, hasta Representacion di Hulanda na Aruba (“Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba – VNOA”), Andre Bosman, Ronald van Raak, Age Bakker, CAft, e director di Kabinet di Gobernador, Ministerio Publico; nan ta gruña un poco si contra Mike Eman, pero esey ta djis un tiki comedia, pasobra mester keda na paz cu Mike Eman pa por realisa e idea di un Gemene Beest...sorry, un Gemenebest, un mancomunidad!

Premier Rutte ta sigui firma bay pa mas Green Corridors, pa proyectonan PPP nobo, y pa comunidadnan “Smart”, Rutte ta permiti tur cos, pasobra mas placa Mike Eman kier presta y derocha, miho!
Basta Aruba bati bancarota y perde su Status Aparte lihe, y bira un pida Gemenebest, duuushi asina! Y e ora ey Mike Eman mag di pronk y broma cu ta e ta esun cu a resolve e crisis financiero y e peso di e debenan, y cu awo Aruba tin lasonan directo cu Union Europeo danki na e modelo di mancomunidad.

Mike lo bay trata na splica Aruba henter cu awor cu Aruba tin e status UPG (Ultra Perifeer Gebied), y como tal ta forma parti integral di un pais miembro di Union Europeo, nos ta librá di tur metemento inhusto dor di Hulanda, especialmente riba tereno financiero.
Mike lo splica tambe cu ta danki na e, cu Aruba ta baas den su mesun cas atrobe,

y cu awor Aruba tin acceso directo na capital Europeo, pero tambe na inversionnan Europeo den nos economia!

Pakico, bo ta kere, cu Laurens Jan Brinkhorst, e consehero hopi bon paga di Mike Eman na Hulanda, ya a describi e scenario aki den e “Financieel Dagblad” na Hulanda?
Exactamente! El a haci esaki riba instruccion di Mike Eman; e brainwashing di e comunidad Arubano pa cu e grandioso plan di rescate aki di Mike a cuminsa caba, tanto na Hulanda como na Aruba mes tambe!

Y naturalmente lo bo puntra con ta para cu e futuro explotacion di gas: Hulanda ta keda sin haya tur e ganashi for di e explotacion di gas?
No laga ningun hende gañabo ni tumabo haci: e interesnan den gas di Hulanda, di Shell y di Repsol a wordo sigura dia bieu caba, y dia bieu a wordo firma pa esaki caba, bo por ta sigur di esey!
Esey tambe mester tabata parti di e deal entre Mark Rutte, Ronald Plasterk y Mike Eman.
Di berdad, bo mester admira e mentalidad VOC aki di Hulanda!
Petje af!

Pero, den tur esey, kico Aruba mes ta pensa di haci pa no perde, ni entrega nos Status Aparte?
Pueblo di Aruba ta laga esaki pasa “just like that”?
Corda cu tabata danki na e decision di pueblo di Aruba, cu dia 1 di januari 1986 nos a drenta nos Status Aparte! Cualkier intencion pa un cambio den nos structura estatal tambe lo mester wordo poni na huicio di pueblo.
Mescos cu a sosode cu nos Status Aparte, asina tambe pueblo lo mester dicidi riba su futuro mediante un referendum!
Y e referendum aki mester bini mas lihe posibel, pa nos NO wordo pusha den un status UPG!



Abogado Maria figura clave den:

Solucion di "The First Great Bank Robbery" na Corsou

WILLEMSTAD - For di momento cu Huez mr. de Korte a nombra abogado mr. Maria como co-curator hunto ku Eric Garcia den bancarota di Banco de Maracaibo, e asunto a yega na un culminacion cu ningun hende a spera.
For di 14 aña pasá Corte a aproba bancarota di e banco cu tin como 1500 cliente stranhero, mayoria parti Venezolano, pero durante e periodo cu mester a investigá unda tin placa pa paga e clientenan, aparentemente e èx curator mr. Rob Blaauw no tabatin algun interes pa chèck nada y asina Eric Garcia tabatin man liber y tur tempo di mundo pa 'regla' e bienes na su beneficio y antoho.

Den loke por calificá trankilamente como: 'The First Great Bank Robbery Electronically", abogado Valery Maria a haci su entrada y eynan e procedura di bancarota a bay den overdrive supersonico cu a caba den detencion di e promé curator su detencion.
Ta for di 1994 Corte a aprobá bancarota di e banco y a apuntá curator pa finikitá e bancarota pa si haña placa, paga e perhudicadonan. Corte a nombra Eric Garcia primeramente y despues Rob Blaauw.

Eric Garcia a keda nombrá pa su experencia amplio como banquero, pero ta na momento cu mester a haci e ultimo pago di un supuesto deposito di 11+ mion dòler, papel di deposito falsifica subi mesa.
E falsificacion a subi mesa dia 12 di juli ora cu Garcia a manda un 'statement' via e-mail pa Huez-Comisario pa proba cu e placa tabata riba e cuenta di bancarota di Banco de Maracaibo.

Curioso ta cu mesun dia cu Eric Garcia a manda e e-mail, Rob Blaauw a tuma su retiro como curator.
Inmediatamente sra. Valery Maria a bay busca drechi di e deposito di 11+ mion dòler pa cuminsa paga clientenan, pero ora el a chèck na Banco Maduro, nunca nan a tende, ni mira e suma di USD 11.054.804,52 a pasa dilanti nan oficina. Ta algun mil dòler tabatin riba e cuenta.
Nan a sospechá mesora cu Eric Garcia a falsifica e 'statement', pero ta durante e interogacionnan cu lo a cuminsa, mester saca afó ta con y na unda el a falsificá e 'statement'.

E fayo cu el a cometé ta cu el a mand'é pa Huez-Comisario, kende mester a sintié sumamente tumá cabez abou y eynan abogado Valery Maria a haci e keho criminal contra Garcia.
Porcierto cu ta for di april Eric Garcia a manda e documento falsificá p'e Huez-Comisario, pero ta abogado Valery Maria como curator a pone mecha bou di e bòm di pòlvo.
Corte ta calculá cu ta den e periodo di 16 april pa recientemente el a laga e placa.
E siman aki, abogado Maria a combersá ampliamente y a conta cu el a papia cu Eric Garcia, pasobra Huez-Comisario mester a duné retiro y mester a haci traspaso di datonan.
Ne ocasion ey Eric Garcia a ofrecé pa duna tur su cooperacion y a manifestá cu e tin bèrguenza cu loke el a haci.



Ta ofrece e miho deal nan di aña riba autonan segunda mano di calidad

Gran campaña 'Summer Deals' di Stern Used Cars a saca su prome ganador

Chance pa cumpra bo auto y gana un All-inclusive Week-end stay

STERN Used Cars a lansa un fabuloso campaña riba autonan segunda mano y ta invita henter e comunidad pa pasa y bishita wak tur e vehiculo cu tin den stock y cu ta na benta riba super bon prijs. Tambe ta rifa un all-inclusive week-end stay na Divi Resorts Aruba cu ta wordo rifa entre tur e cumpradornan di auto cash cada 2 siman. Autonan di calidad y bon cuida, y hopi gusta manera Chevrolet Spark, Suzuki SX4, Nissan Tiida y hopi mas.

Diasabra ultimo, a saca prome ganador di e campaña Summer Deals. Sr. David Theysen, General Manager di Stern y Stern Used Cars a saca nomber di ganador, cu a keda den persona di Brechtje Huiskes.

Brechtje, tabata sumamente contento di a cumpra su auto y alabez a wordo premia cu un dushi vakantie all-inclusive na Divi Resorts Aruba. Sigur un cliente contento y satisfecho cu su compra.

Pasa na Stern Used Cars y check e bon deal cu tin riba auto segunda mano. No perde e oportunidad aki. Diasabra dia 6 di augustus lo tin rifa di un otro All-Inclusive Week-end stay entre e cumpradornan di autonan cash! Campaña y oferta di Stern Used Cars ta valido te cu 30 di augustus.

Stern Used Cars N.V. ta situa na Tanki Leendert 122

Resultado di diadomingo 24 di juli 2016 partidonan Semi-Final di campeonato 2016 di FLMSA"

DIADOMINGO 24 di juli 2016 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano riba e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin continuacion di e di 13 campeonato di softbal Liga Mayor pa locual ta trata partidonan den su fase Semi-Final.
Pa 10 or a duna inicio n'e prome partido di dia. Aki ta trata partido amistoso entre San Nicolas Movers Blue Residence como bishitante enfrentando Bambino Florsheim como team di cas.

Pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina cu e score di 8 pa 5 na fabor di San Nicolas Movers Blue Residence riba Bambino Florsheim.
San Nicolas Movers Blue Residence cu 8 careda cu pitcher ganador James Hazel y Bambino Florsheim cu 5 careda cu pitcher perdedor Louis Boekhoudt hayando relevo di Claudio Quant.

Despues di esaki e di dos partido amistoso pa locual ta trata di dia a bay entre Racketeers Pharmaton 50+ como team bishitante enfrentando Budlight Braves como team di cas. Tabata un partido cu ambos equipo no a permiti otro pa anota careda durante e prome tres entradanan.
Den cabez di inning no. 6, Budlight Braves ta anota 2 careda pa pone e score 7 pa 3 na nan fabor y cu e score aki tambe e partido ta termina después di 7 entrada completo.
Budlight tabata 7 careda y pitcher ganador Wilbert Maduro y Racketeera Pharmathon 50+ 3 careda y pitcher perdedor tabata Richard de Luvio.

E di tres partido di dia a duna inicio na partidonan di Semi-Final, caminda Kibaima Total Services cu a clasifica como no. 1 den pool A y como team bishitante a subi tereno pa enfrenta Astros cu a clasifica no. 2 den pool B como team di cas.

Den un parke di Flatstone yen-yen di fanatico ambos equipo no a permiti otro pa anota careda durante e prome dos entradanan.
E partido tabata hopi bon bringa p'e publico presente ta termina después di 7 inning cu e score di 4 pa 1 na fabor di Astros riba Kibaima Total Services.
Astros a sa di anota 4 careda nan a bati 9 hit y a comete 5 eror. Kibaima Total Services tabatin 1 careda nan a bati 6 hit y a comete 3 eror.
Mihor bateadornan pa Astros tabata Ruthsel Martina y Clyde Hassell ambos cu 2 hit den 3 turno, mientras Alfonso Nedd y Desiderio Thode ambos a bati 1 hit den 2 turno.

Pa Kibaima Total Services tabata Robert Rodriguez cu 2 hit den 3 turno, mientras Mirto Boekhoudt a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador pa Astros tabata Silvio Flanegin cu a bay henter e ruta, mientras pa Kibaima Total Services tabata Marcolino Werleman a carga e derota hayando relevo di Mark Simon.
Asina Astros ta sorprende e fanaticonan pa pasa e partido di final diadomingo 31 di juli 2016. Kibaima Total Services di su parti aña pasa 2015 tabata sub-campeon no a logra pasa pa partido di final. Un tremendo partido brinda p'e publico presente.



E di 4 partido di dia pa locual ta trata partidonan di Semi-Final a bay entre Surprise Nos Seguro cu a clasifica no. 1 den pool B como team bishitante enfrentando Balashi Sunrise Stingers cu a logra clasifica no. 2 den pool A y fungiendo como team di cas.
Surprise Nos Seguro ta anota nan prome careda den cabez di inning no. 1 y ta baya riba cu e score di 1 pa 0.
Balashi Sunrise Stingers no ta anota careda y cu un knock-out fulminanta di 16 pa 1 ta ser manda cas. Surprise Nos Seguro a anota 16 careda y bati 22 hit y a comete 3 eror. Mientras Balashi Sunrise Stingers tabata 1 careda a bati 4 hit y a comete 1 eror.

Mihor bateadornan pa Surprise Nos Seguro tabata Patricio Wilson, Hubert Webb, Patrick van Heiningen, Escobar, Dirksz y Tromp, tur 6 di mil punto cu respectivamente 3-3, 3-3, 2-2, 1-1, 1-1 y 1-1. Mientras Alfonso Steenen, Icho Matos y George Lucas, tur tres cu 2 hit den 3 turno.
Pitcher ganador pa Surprise Nos Seguro tabata Pabichi Irausquin cu a bay henter e ruta, mientras Lucas Wever a carga e derota pa Balashi Sunrise

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un bon diadomingo di campeonato no. 13 (2016) cu culminación di e campeonato den su parti semi-final caminda tremendo partidonan di softbal, na unda clubnan miembro ta sigui brinda bon partido di softbal.

Tabatin un tremendo ambiente di softbal caminda DJ Hubert Geerman a sa di deleita e publico presente..
Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano a anuncia cu diadomingo 31 di juli 2016 na tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat Santa Cruz, lo tin e weganan final.

Scherm Amateur Bond Aruba (SABA) a invita Señor Charles Bosco pa duna atletanan di schermen un workshop pa un siman den e arma di foil













SEÑOR Charles Bosco tin un club na Merca di mas o menos 50 mucha y adulto cu e ta duna scherm les. Señor Bosco a declara cu su coach semper a bis'e cu ta hopi importante pa yuda siña otronan locual abo a siña.

E workshop a cuminsa dia 13 pa 19 di juli esaki a termina cu un combate entre e atletanan asina tur a demonstra locual nan a siña.

Señor Charles Bosco tawata tin e honor pa entrega na tur e mayornan un certifcado di aprecio pa nan trabou y e atletanan a ricibi nan certificado como prueba cu nan a cumpli cu e curso di Basic Foil Instructions.

Nos ta gradici Subsidie Comissie, More 4 Less Carrental y IBISA di San Nicolas cu a yuda nos hasi esaki un exito y a permiti nos haci uzo di nan lokalen y gymzaal durante e siman di workshop.

Schema Amateur Bond Aruba. (S.A.B.A.) hunto cu Señor Charles Bosco a presenta un certificado di aprecio na IBISA. esaki a wordo entrega na señor Adaulfo Geerman.

Inscribi pa Curso di Refree organisa dor di Aruba Sport Unie



DIALUNA, dia 25 di juli, a inicia e Curso di Refree pa hoben den e deportenan di volleyball y basketball organisa dor di Aruba Sport Unie na Compleho Deportivo Betico Croes.
Sra. Darlaine Pardo, refree di Basketball Bond, sr. Octavio Woodley y sr. Elmer Robles de Medina, refree di Volleyball Bond, a duna parti mainta n'e participantenan e reglanan di nan deporte.

Sr. Eric Gomez a duna e parti di teoria di EHBO unda e participantenan a haya hopi informacion kico pa haci ora di un accidente riba un cancha di deporte.
Despeus di lunch a sigui cu e parti pratico unda e participantenan a haya e oportunidad pa para como refree cu tabata hopi interesante pa nan.
Aruba Sport Unie kier a informa e clubnan di futbol cu ta interesa pa nan miembronan hoben participa n'e Curso di Refree rib'e tereno di futbol cu tin luga ainda.
Pa mas informacion por manda email na asuvanputten@outlook.com of yama oficina di ASU na 585-4071 puntra pa sra. Jacqueline Ponson van Putten.

E Curso di Refree pa futbol lo cuminsa diamars 2 di augustus na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 8:30 di mainta.

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Den categoria A-Klas Piratas no ta pordona y ta knockout Celebrities 13-3



CAMPEONATO HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha.

Den categoria A-Klas e ekipo di Piratas a midi forsa contra e ekipo di Celebrities. Den e encuentro aki mester bisa cu e pitcher di Piratas Guillermo Montiel a frena e bateria di Celebrities den su totalidad lansando un partido di un solo hit.
Di otro banda, Jean Carlo Kock cu a inicia e partido y a wordo releva pa Hilward Geerman den di tercer entrada ta resulta pitcher perdedor.

Piratas cu 13 careda, 6 hit, y 0 error. Celebrities cu 3 careda, 1 hit, y 5 error. Miho bateadornan pa Piratas tabata ta Jonathan Perez di 4-2, Jermei Moreno di 3-2, Samuel de la Rosa di 1-1, cual porcierto tabata un cuadrangular den tereno.

Pa Celebrities a conecta e unico imparabel di wega Greg Manuel, kende a bay di 2-1.

Weganan di campeonato ta continua awe diaranson, 27 di juli, cuminsando pa 7:15pm na Kudawecha cu "double header" entre Montaña Braves y Pizza Hut Monster.
Diabierna 29 di juli cu 4 partido. Na Flatstone, 7:15pm cu "double header" entre Balashi Premuim y Mariners, mientras mesun ora na Kudawecha Macuarima Indians lo enfrenta Royal Power.
Diadomimgo 31 di juli cuminsando pa 11:00am na Kudawecha, Montaña Braves contra Spuiters den nan "double header" y lo continua desde 2:30pm cu un "double header" entre Royal Power y Pizza Hut Monster, cual partido ta mustra di lo bay ta "super hot"! Pues fanaticada, reserva e fechanan y bin apoya bo ekipo preferi.

Atletanan Semeleer y Sotelo a sobresali na Jr. US Open Judo Championship









DESPUES di a duna tremendo combate na Jr. US Open Judo Championship, unda 25

pais a participa dia 22, 23 y 24 di juli 2016 cu un total di 750 participante, Aleeza Semeleer a sali Golden Score Champion y ta trece e trofeo maximo pa Aruba, ganando Republica Dominicana den semifinal y Merca den final.

Aleeza tambe a bataya den 2 categoria y ta trece 2 medaya di Brons.

Elizabeth Sotelo a gana Merca y a pasa pa final contra otro judoka di Merca y ta trece medaya di Plata pa Aruba.

Richard Sotelo a bataya den 2 categoria pa di 3 luga, unda e ta gana Merca p'asina trece 2 medaya di Brons pa Aruba.
Rylan Semeleer a duna tremendo bataya den un pool di 19 participante y ta termina na di 5 luga.

E judokanan kier a gradici La Granja, Complete Logistics y otro sponsornan pa cu e aporte brinda na nan p'asina yuda cubri e gastonan envolvi pa cu e competencia.
Tambe ta duna danki na Aruba Judo Bond cu a permiti nan participacion na Jr. US Open Judo Championship.
Por ultimo ta duna danki n'e siguiente personanan cu a forma parti di e plan di combate: Team-Agua Aruba, Judo Center Tanki Leendert, Ryan Semeleer y otronan.

E muchanan ta yega diadomingo awo 31 di juli 2016 pa 10:30am cu Aruba Airlines Flight number AG 820 for di Miami.

Xpresa bo mes

Satanas a haci su entrada den Parlamento

Skirbi pa: Hiacintha Thijsen Trimon

REINO di Dios tin su Gobierno y su leynan tey pa na mundo nos respeta. Y na mundo mentenan Satanico hamas y nunca por kere cu nan lo por bay trapa riba Dios su leynan.
E amienda Satanico of e ley cu Satan Desiree Croes kier logra, ta impugna contra ley di Dios, e ta un pica di sacrilegio, cu ta exigi hopi oracion, pa Dios por duna Desiree Croes su pordon.

Nos na mundo Dios a planta su simianan fertil den tera, den imagen di homber y muher y a haci nan, un solo curpa pa multiplica y pa rende mundo.

Tur gay y lesbiananan ta yiunan di Dios, pero Satanas a desvia nan for di caminda di Dios.
Dios a duna Desiree Croes un mama ehemplar un bon catolico y cu yudansa di Dios awe Desiree Croes a logra di tin un bon educacion. Y cu tur e educacion cu Desiree Croes a haya for di Dios Tata Poderoso.

Desiree Croes, mente Satanico y mal agradecido, y no a bisa Dios danki p'e bon trabou, pa tur e logronan cu Desiree Croes a obtene di Dios, ta poder di Dios tin Desiree Croes sinta den Parlamento, cu en bes cu Desiree Croes bringa pa bini cu leynan pa duna mas castigo p'e pedofilnan cu ta abusa sexualmente di menornan inocente, leynan pa exigi mas castigo pa atracadornan y ladronnan, unda cu delincuencia na Aruba tin tur hende man na cabes y ta biba porta cera.

Awe Desiree Croes ta lucha pa marimonio di e mesun sexo, pa un grupito di esnan cu ta perdi den nan mundo erotico di fantasia, en bes di siña nan busca caminda di Dios pa pordon di nan pica, Desiree Croes ta yuda hundi e pober almanan cu ta perdi riba caminda di Fierno y cu ainda tin salbacion pa nan, si nan busca e caminda di Dios pa nan salbacion y pa nan pordon.

Nos na mundo nos t'ey pa duna bon ehempel y bon educacion na nos yiunan, pero Desiree Croes a pone nos tur cu ta Arubiano nos cara na berguensa.

E cosnan aki por pasa den paisnan grandi, pero na un isla chikito manera Aruba cu mayoria ta cristiannan catolico y cu ta kere firmemente den leynan di Dios, hamas y nunca.
E ley di Satanas y inmoral matrimonio di e mesun sexo, bo no por pas'e.

Desiree Croes bay busca un porta di cualkier misa na Aruba reflexiona, y pidi Dios pordon, haci mescos cu Rafael de Cuba (Rafa). Nos na Aruba den nos oracion nos lo yuda bo, pa Dios pordona bo, pasobra bo a nace un bunita yiu di Dios, raiz di un bon catolico.

Mescos cu Satanas e tenta Hesus riba cero. Awor cu bo a drenta Parlamento, Satanas a drenta bo pa bo yud'e kibra leynan di Dios, kizas pa bo sinti bo igual cu Dios of mas.
Wak bo bunita yiunan cu bo tin cu Dios a duna bo den nan cara.

Bo ta kere cu abo un muher y De Sousa un muher lo por traha yiunan bunita asina.
Pasobra den ley di Dios muher cu muher no por traha un yiu. E amor di homber y un muher ta fruto y grandesa di Dios su amor pa su yiunnan na mundo.

Den nomber di Dios mi ta pidi bo, hala bo amienda aden y si nomber di Dios no ta significa nada pa bo. Mi ta haci un apelacion den nomber di Dios y Hesucristo na tur e otro Parlamentarionan, pa no sostene e amienda Satanico di Desiree Croes, cu ta matrimonio di mesun sexo, pasobra esun cu bay sostene e amienda aki, ta comete pica di sacrilegio mescos cu Desiree Croes.

Y si Dios no por logra di convence Desiree Croes y e otro Parlamentarionan pa mas pronto cu ta posibel logra di hala e amienda aden.

Lo mi percura pa den nomber di Dios haci un yamada n'e pueblo cristian y catoliconan y tur politiconan y sindicatonan y cleronan, stranheronan cu ta biba aki na Aruba y pueblo di Aruba den su totalidad pa un demostracion masal pa defende leynan di Dios!

Lo mi acerca nos Prome Minister sr. Mike Eman pa un ultimo intento, pa e convence Desiree Croes pa hala su amienda Satanico aden y exigi e demas Parlamentarionan di AVP bini padilanti pa no sostene Desiree Croes su amienda.

Haci mescos cu Donny Rasmijn y Marlon Sneek. Pa adelanta, laga Desiree Croes sa kico ta sper'e. Y si nos Prome Minister sr. Mike Eman no logra convence Desiree Croes, nos Prome Minister sr. Mike Eman tin tempo ainda pa contesta mi.

Si mi no haya contesta di nos Prome Minister sr. Mike Eman, cu Dios su poder, pa dialuna 15 di augustus 2016, 4'or di atardi mi ta haci un yamada di Dios pa compaña mi pa un demostracion pasivo y bisti na blanco cu ta representa paz, nos lo marcha sali for di Beatrix School y termina dilanti nos cas cu ta Bestuurskantoor y cu Dios nos dilanti nos lo marcha bay pa demostra cu nos no ta accepta pa Desiree "Satan" Croes trapa riba leynan cu ta pertenece n'e unico Dios cu ta nos Dios Tata Todo Poderoso. Bini cu bo buki di misa y bo rosario!

Nos Prome Minister sr. Mike Eman: "Doe je best, God doet de rest.

McDonald's ta partner cu Animal Rights Aruba pa promocion di Happy Meal cu "The Secret Life of Pets"



MCDONALD'S ta celebra e yegada di e pelicula hopi anticipa "The Secret Life of Pets" cu un "animal care drive" na beneficio di Animal Rights Aruba.

Riba dia 30 di juli for di 10'or di mainta pa 1'or di merdia, McDonald's lo ta colectando cuminda pa cacho y pushi, tanto di saco (seco), como cuminda di bleki, banchi pa cacho y pushi, "leash"/cadena pa cana cu cacho, "bench" (baki/tas special pa carga mascota den dj'e), metodonan/venenonan pa trata purga y carpata, shampoo pa cacho, y mas.

"Na McDonald's nos ta haci nos miho esfuersonan pa mantene nos reputacion como un restaurant pa henter famia, y ta un "bon bisiña", tambe pa nos mascotanan.

Nos ta invita clientenan pa pasa bishita nos restaurantnan y trece un regalo chikito cu ta bay pa Animal Rights Aruba y e mascotanan cu nan ta rescata", Sulina Vrolijk, Operation Manager di Arcos Dorados a laga sa.

"Nos ta invita comunidad henter pa uni cu nos den e accion aki, unda cu nos partner, Animal Rights Aruba, tambe lo ta presente pa splica tocante di nan tareanan diario y nan trabou comunitario. Tur contribucion ta conta y ta yuda den e trabao valioso cu Animal Rights ta haci", Vrolijk a conclui bisando.

Digicel Aruba ta celebra su di 13 aniversario





DIABIERNA ultimo, Digicel a celebra su di 13 aniversario como miembro di e comunidad di Aruba. Invitadonan di e segmento "Digicel Business" a gosa di un celebracion riba parkinglot di PwC, cu musica tropical presenta riba steelpan pa Lee Connor y un DJ, y bon compania di e team di benta, retail y mercadeo di Digicel.

Digicel Aruba CEO, esta Bob Sprengers, a resumi un poco di e historia di Digicel, y a gradici clientenan y amigonan fiel pa nan lealtad y negoshi. Digicel Aruba a wordo estableci na 2002, y oficialmente a subi mercado cu su producto y servicionan na aña 2003.
Aruba tabata e di cuater mercado Caribense pa Digicel, y despues di Aruba e compania a habri 28 mercado mas den Caribe, Latino America, y Asia Pacifico.
E CEO di Digicel Aruba a laga sa cu Aruba semper lo tin un luga special den e curason di e compania mes, y particularmente di su fundado Denis O'Brien como un di e prome mercadonan pa su compania.

Digicel a hunga un rol sumamemente importante den e desaroyo di servicio, producto, desaroyo tecnico y prijs den e mercado di telecomunicacion di Aruba.
Semper inovando y progresando, Digicel Aruba semper tin diferente proyecto y producto nobo den diferente fase di planning y ehecucion.
E expansion di e segmento Digicel Business ta inclui servicionan manera PBX; tarifanan pa yama "fixed" cu ta mas economico; servicionan di siguridad pa cu "back-up" y "data"; servicionan di "cloud"; conectividad di Internet; y mucho mas.
Sprengers a splica esunnan presente cu tin proyectonan di fiber na caminda, manera di custumber di un calidad halto, cu e miho servicio y e miho prijsnan.

Den su discurso, Bob Sprengers a anuncia cu hopi orguyo cu seis di e empleadonan cu a cuminsa cu Digicel Aruba na su lansamento ainda ta coleganan leal.
El a agrega cu entre e invitadonan tambe tin un cantidad grandi di clientenan cu a scoge pa Digicel 13 aña pasa, kende ainda ta cliente, y cu ta un honor p'e compania tin nan como parti di e famia di Digicel.

Finalisando e discurso, staf y personal di Digicel Aruba a brinda hunto cu nan invitadonan p'e 13 aña di inovacion y exito, y pa un futuro fabuloso.

Muchanan ta invita pa pelicula den aire liber di Kung Fu Panda

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta presenta tur aña un programa divertido pa mucha durante vakantie escolar. E programa ta conta cu peliculanan di animacion pa tur mucha disfruta.

Mayornan, trece boso yiunan pa gosa di un bon pelicula den aire liber, tanto na Biblioteca na Playa como na San Nicolas. Na Playa e ta na e teatro pafo, parti patras di e edificio.

E siman aki ta continua cu Kung Fu Panda 3. Presentacion di película ta cuminsa 7'or y entrada ta gratis.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur loucal cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristesa na nos curason n
os ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Marciala Tromp - Figaroa

Mihor conoci como "Chela"

Na nomber di su:
Querido Esposo: †Sr. Venancio Aniceto Tromp

Su Yuinan: Canisio & Loreta Tromp- Carrasquero y Yuinan
†Florencio Tromp y Yuinan
Antonia Tromp y Yui
Candida "Dachi" y Silo Tromp- Tromp
Clemente & Maria "Eta" Tromp- Lampe y yuinan
†Inocencio "TenTen" y Yolanda Tromp- Perez Rosero y yuinan
Rufo Tromp & Yuinan
†Esteban "Baanchi" Tromp y Yuinan
Rosendo "Chin" & Maritza Tromp- Ridderstap y Yui
Benjamin "Benny" Tromp y yui
Glenda & Kenneth Geerman- Tromp y yuinan
Eric & Carmen "Mimi" Tromp- Cahuaya y yuinan
Mirto & Martina Tromp- Navas
Walfrido "Uchie" & Geraldine "Sheila" Tromp- Maldonado y yuinan
Eduardo Tromp & Yuinan

Su rumannan: Dora Figaroa y famia

Comer y cunja: Johanna Figaroa y famia

Amigo di Cas: Luis Arce

Nieta stima: July-Ann Geerman y famia

Nieto, nietanan y bisa-nietonan stima, sobrino, sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, swanan, amigo y amiganan y bisiñanan y demás famia.

Famianan: Tromp, Figaroa, Carrasquero, Lampe, Perez Rosero, Geerman, Winterdal, Navas, Maldonado, Bomba, Winkel, Lo, Cahuaya, Ridderstap, Frank, Farro, Vrolijk.

Ta invita famia, amigonan y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar ariba diavierna dia 29 di Juli 2016 pa 4or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto nan mortal di "Chela" lo reposa for di 10'or di mainta na su cas Montaña 9 y lo sali pa 2'or di atardi pa misa Santa Anna na Noord. Alaves lo tin posibildad pa por duna Condolencia cual lo tuma lugar diahueps 28 di Juli 2016 cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi lus y mi salbacion, di ken mi tin miedo? Señor ta mi fortaleza, pa ken lo mi tembla? Un cos so mi ta roga Señor, esei so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida. Salmo 27:1,4
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos querida mama, wela y ruman:



Maria Prudencia Giel-Kock

viuda di Alphonse Mauricio Giel,
Mihor conoci como Ija of Machi

Na nomber di:
Yuinan: Marlene y Rudy De Cuba
Aida (Ivy) Giel y yui
Christine (Jeanny) y Giovanni Lopez Hernandez y yui
Jamila Giel y yui
Sharon Giel
Roland (Roly) Oduber

Nietonan: Patrick Giel y Lizienne Dirksz
Jason Giel
Christylienne Lopez

Rumannan: Annie y Antonio Brete y famiya
Juancito y Chichi Angela y famiya
+Pietjie Kock y famiya
Vuida Sebastiana Thiel y famiya
+Feliz Kock y famiya
Nene y Florita Kock y famia
Padu y Ida Kock y famiya
Eloiza y Buchi Koolman y famiya
Anna (Rita) Kock y famiya

Swa y cuñanan: Vuida Nimia Giel y famiya
Jossy y Thelma Giel y famiya
Vuida Lourdes Bislip
Magda y Ruben Kock y famiya
Josefa Peterson y famiya
Dennis Peterson y famiya
Ursula Lynn Peterson
Ursula Peterson y famiya

Su amistadnan mas yega:
Rosa Rafael y famiya
Norma Antonio
Annie Cannegieter
David Jackson y famiya
Aireen Janga y famiya
Cecilia Hernandez Brenes y famiya (Costa Rica)

A la bez tambe na nomber di tur su suegra y suegronan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compèrnan, ihanan, amigonan, bisiñanan, y conociman. Y tur demás famiya Giel, Kock, De Cuba, Lopez Hernandez, Oduber, Dirksz, Damian, Brete, Angela, Thiel, Boekhoudt, Caster, Koolman, Sherwood, Peña, Bislip, V/d Wall Arneman, Peterson, Rafael, Antonio, Cannegieter. Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famiya of persona.

Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon 27 juli 2016 pa 04.00 or' di atardi, saliendo for di misa di Fatima di Dakota pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di e difunto lo reposa desde 1 or' di merdia en adelante.
Riba Diamars 26 juli 2016 di 19.00 or' pa 21.00 lo tin ocasión pa ofrece condolencia na Aurora Funeral Home
Ta pidi disculpa cu después di entierro no ta ricibi bishita na cas,

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Cruz N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Virgilio Kock

Mihor conoci como: "Shonbi"
*08-10-1933 - †22-07-2016
Viudo di †Jonca Kock-Croes

Na nomber di su:

Yiu:	Hubert y Rosa Leest-Vasquez
Mama di su yiu:	Olga Leest y famia
Nietonan:	Bryan Leest y famia, Andreina Leest y famia Yanira Wever y famia
Bisanietionan:	Christopher, Shanella, Branden, Jathan y Kyon
Mescos cu yiu:	Marlin y Shirley
Rumannan:	†Ignacio y †Olinda Kock-Koolman y famia Maria Kock y famia †Loreta "Reina" y Ruby Croes-Kock y famia

Swa y cuñanan, tanta y omonan
Subrino(a)nan: Lidia y Archibald Dick-Kock y famia, Gladys y Kees Kreeft-Kock y famka, Enrique y Adriana Kock-Ruurda, Karel Kock, John y Marina Kock-Rodriguez, Gregory y Gail Kock-Henriquez, Marlin y Papito Rafaël-Croes y famia, Shirley y Marcelino Kock-Croes y famia, Vera y Ronald Ridderstaat-Croes y famia, Lilian Croes y Albert Kock y famia, Astrid Emelia Kock y famia, Mayra Kock-Nadall y famia, Elechta Juana Kock y famia, Emerita Maria Vrolijk y famia

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Bon bisiña: Chajo Kock y famia, Eric Krozendijk y famia

Ex coleganan di WEB Aruba NV, bisiñanan, amigo y conocirnan

Demas famia: Kock, Leest, Croes, Vasquez, Kelly, Koolman, Mathilda, Lopez, Dick, Kreeft, Ruurda, Rodriguez, Henriquez, Nadall, Vrolijk, Rafaël, Ridderstaat, Maduro, Tromp, Krosendijk, Krozendijk, Figaroa, Rincones, Boekhoudt, Hart, Kwidama, Erasmus, Hernandes, Provence, Werleman, Dirksz, Martis, Winklaar, Geerman, Loefstok, Sweetnam

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 30 di juli 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di juli di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847



Armando Chow

A nace na Nicaragua dia 23 di Maart 1971. Armando a llega na Aruba na anja 1979 unda e la bai Pius X y despues Mon Plaisir. Armando tabata un casa carinoso, un jiu ku ta stima su mayornan, un bon ruman, swa, cuna y omo pa su famia y ademas un bon amigo pa tur.

Armando a laga atras:

Casa:	Yan Yao (Jenny) Wu
Mayornan:	Hoyming y Margarita Chow
Ruman:	Rosita y Jorge su sobrino George y su iha y sobrina Catherine
Ruman:	Mario Chow
Suegro:	Zhu Hao Wu y Rui Hua Feng na China
Cunanan: su sobrinonan:	Yan Ci Wu y su casa Ai Wen Feng Xiao Ling Feng y Yong Bin Feng na China Xu Yan Wu y Kendrick Quandus, su sobrina Kaylee Amy Ying Xin\
Swa:	Yang Peng Wu y su casa Ding Li, su sobrina Yun San Wu
Cuna:	Cathy Wu y su casa Wen Jun Liang
Su omo:	Chi Feng y famia na China y Costa Rica Rumanan Chang y famia Cheock Sang Lau y famia Famia Luk
Su omonan:	Martin Law y famia na California Juan Loo y famia na Canada Julio Chiong San y famia na Costa Rica

Orlando Yong y famia, Luis Chang y famia na Miami
Sergio y Noel Chow famia, Jose Fernandez y famia y tur e otro amigonan na California

Bisinjanan: Glenda Kelly, Josmar Maduro, Ramiro Maduro, Carine Lacle y mama, Karen, Rey, Josito Donie, Broertje y Marlene Malmberg ku su famianan

Amigonan: Timmy, Ezra, Diego, Howard, Mike, Christian, Kendrick, Carlton y demas amigonan y bisijanan y clientenan di Hoy Ming Supermarket.

Ta invita pa asisti na acto entiero cu lo tuma lugar diabierna 29 di juli 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabhuebs 28 juli 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Fiesta na Honor di Hesus, nos Amigo y Salbador



HESUS, nos Amigo y Salbador ta di fiesta dia 29 di juli.
Esaki lo cuminsa cu e Santo Rosario pa 7:20pm, sigui pa un procesion p'e fiesta por sigui.

Tambe nos lo bay conoce un Tata nobo pa Koyari. Bin sin falta cu henter famia y honra Hesus, nos Amigo y Salbador cu boso presencia.

Pa preparacion p'e dia grandi aki, nos lo tin un Triduo dia 26, 27, y 28 di juli pa 7:30pm. Bin y ofrec'e boso curason como regalo.



Mateo 28: Tur cu ta kansa I karga, bini serka Mi y Ami lo duna boso sosiego.
Cu inmenso tristeza, pero comforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, welo, bisa-welo y ruman stima:



Severiano Marciano Dijkhoff

Mihor conoci como "Chany of Coco"
*20-04-1942 † 22-07-2016

Na nomber di su
Esposa: Adela Dijkhoff-Van der Biezen
Yiunan: Mirla y Reginald Winklaar – Dijkhoff y famia
Sandra y Angelo Werleman – Dijkhoff y famia
Mariela y Elvis Kock – Dijkhoff y famia
Magaly y Jeroen Bloeiman – Dijkhoff y famia
Franklin y Norelky Holsman y famia
Natalie Holsman y famia
Nieto/anan, bisanieto/anan

† Mama: Maria Louisa Dijkhoff – Kock
†Tata: Jan Dijkhoff

Rumannan: Mona y Abigail Torres – Dijkhoff y famia
Lika y Fechi Bareño – Dijkhoff y famia
† Alberto y Mena Dijkhoff – Lacle y famia
Beatrix Dijkhoff y famia
† Filomena Dijkhoff y famia
Sofia Dijkhoff y famia
Adie y Rita Dijkhoff – Werleman y famia
Rofina y Jan v/d Kommer – Dijkhoff y famia
Pablo y Vilma Dijkhoff – Croes y famia
Edna Dijkhoff

Subrino/a nan,swa y cunanan, primo/anan, ihanan, comer y compernan

amigo/a nan, bisiña y conocirnan/ Mama di su yuinan Mercedes de Jesus.

Demas famia: Dijkhoff, v/d Biezen, Winklaar, Werleman, Kock, Bloeiman, Croes, Melendez,Hernandez, Isei, Boekhoudt, Quandt, Arcaya, Rodriguez, Henriquez, Muller, Martinus, Richardson, Pietersz, Dabian, Lopez, Tromp, Hollsman, Torres, Bareño, Lacle, Trimon, Quant, Mansell, v/d Kommer, Peasch, Kelly, Ramos, Martens, y mucho hopi pa menciona. Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.

Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 27 di Juli pa 9or am na Misa Santa Filomena Paradera y 11or ta Sali pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. (Ta pidi tur hende pa bin na colornan alegre.)

Oportunidad pa condoleer Diamars 26 di Juli na Royal Aurora Funeral Home di 7:00pm - 9:00pm.

Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koningin Wilhemina Kanker Fonds.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Martin Emiliano Erasmus

Mihor conoci como "Martin"
*12-11-1941 - †24-07-2016

Na nomber di su:
Esposa : Ramonita Erasmus-Werleman

Yiunan : Felix Erasmus y
esposa Francia Erasmus-Abreo
Anthony Erasmus y
esposa Omayra Erasmus-Hart
Manuel Erasmus
Gwendolyn Erasmus y Jorge Dijkhoff
Edgar Erasmus y
esposa Julaika Erasmus-Vrolijk

Rumannan : †Henny Erasmus y famia
Dalfina Erasmus y famia
Albero Erasmus y esposa y famia
†Edith Pereira y †Feli y famia
Tila Angela y †Gregorio y famia
Nemencio Erasmus y esposa y famia

Nieto y nietanan : Claudia, Emmelien, Andrew, Adam, Richella, Jorwen, Ri-Jhön y Darrick

Tanta y Omonan

Sobrino y sobrinanan

Ihanan : Miriam Angela y Jasmin Herman

Swa y cuñanan

Primo y Primanan

Amigo y Conocirnan, bisiñanan

Demas famia : Erasmus, Werleman, Abreo, Hart, Dijkhoff, Vrolijk, Briesen, Boekhoudt, Feliciana, Pereira, Henriquez, Solognier, Croes, Angela, Jacobs, Geerman, Leysner, Thijsen, Benito, Lacle, de Lluvia, Quaster, Arends, Thiel, Alvarez, Winterdaal, Kock.

Oportunidad pa condoleer ta diaranson 27 di julí 2016 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 28 di juli 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana na Paradera.

Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Disculpa nos pero no ta ricibi bishita di condolencia despues di entiero.

Resumen di e buki La Guajira-Aruba Hermanas unidas y Separadas Por El Mar di e

E buki aki ta un estudio cortico di e relacionnan comercial y di migracion cu a existi entre Aruba y Departamento di La Guajira, cu antes tabata yama Intendencia di La Guajira, na Colombia.

E texto ta duna informacion for di cuminsamento di Siglo XX, pero su enfoke principal ta rib'e periodo entre 1940 y 1970, cu por denomina como e epoca di oro di comercio entre e dos teritorionan.





Durante e epoca aki tabatin dos bonansa: esun comercial, cu ta mas un denominacion generico, general, cu tabata consisti di un movecion di Aruba pa Guajira cu producto manera whisky, sigaria y comestibel, y e bonansa di koffie, cu tabata consisti di un movecion contrario, di Guajira pa Aruba.

E estudio ta visualisa tambe cu banda di e dos bonansanan menciona, for di cuminsamento di Siglo XX y te den añanan sesenta di e siglo ey, tabata existi un microcomercio di abastecemento di ganado (baca), comestibel, palo y materia prima di Guajira pa Aruba, procedente di Riohacha y Puerto Estrella, cual tabata un segmento importante pa garantisa alimento p'e isla den temporadanan dificil, manera e di dos Guera Mundial.

E di dos parti di e buki ta contene relatonan biografico cortico di algun inmigrante Guajiro y nan descendientenan na Aruba. Ta trece hopi cla padilanti cu esaki tabata un colonia cu a integra su mes completamente na un manera positivo den e sociedad Arubiano: comerciante, abogado, meneer y juffrouw di scol, tenedo di buki, accountant, empleado publico, fotograf, actor, deportista, barbero y pelukera, cosedo, carpinte, mecanico, trahado na e refinerianan Lago y Eagle, y hende muhe cu tabata haci trabou di cas.

Na final di e buki a inclui algun historia di bida, cu mas detaya-

a Guajira-Aruba, Hermanas Unidas y e autor Riohachero Fredy González Zubiría

damente ta describi casonan individual di homber y muhe Guajiro y di Caribe Colombiano cu a scoge Aruba como e sitio pa haci nan soñonan bira realidad. Algun a logra realisa nan y otronan no. Pero tur a purba!

Den sintesis e buki La Guajira-Aruba, Hermanas Unidas y Separadas Por El Mar ta trata e historia comparti pa mas di un siglo, pa dos teritorio similar, uno na Tera Firme, den e continente, e otro memey di laman grandi. Tur dos cu e mesun geografia, e mesun naturalesa, e mesun economia.
E mesun tereno desertico, e mesun cuiginan y e mesun cadushinan.
Aruba parce un pida di La Guajira cu a separa di e peninsula Colombiano bay para den Lama Caribe y cu e pobladonan di ambos teritorio a lucha pa mantene e lasonan pa semper.

Ta un placer pa Fundacion Rancho, cu colaboracion di e conocido linguista Arubiano Ramon Todd Dandaré, invita pueblo di Aruba y e colonia Colombiano en general y e descendientenan di famia Riohachero y di Guajira en especial pa presentacion di e buki Aruba-La Guajira, Hermanas Unidas y Separadas Por El Mar, di autoria di e periodista y investigado cultural Riohachero Fredy González Zubiría.
Tur hende ta keda invita y lo ta un honor pa Fundacion Rancho y pa Fredy Gonzalez Zubiria pa por conta cu presencia di tur persona interesa diabierna dia 29 di juli 2016 pa 7'or di anochi na Biblioteca Nacional di Aruba (BNA), na George Madurostraat 23.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza nos ta anuncia fayecimento di :



Nicolaas Boekhoudt
Mihor conoci como "Nico"
*12-10-1924 - †24-07-2016

Na nomber di su :
Yiunan : Lucia Erasmus-Boekhoudt
Mario Boekhoudt
Bruno Boekhoudt

Nietonan : Francis Nick Erasmus,
esposa Sharon y yiunan
Tsarina Erasmus, Koen Hos y yiu
Milton Boekhoudt y yiunan
Rose-Ann Boekhoudt y yiu

Bisanieto(a)nan : Ayrton, Anton, Isabel, Samuel,
Mayron, Milaine, Yetro,
Gabriela y Rozyann

Rumannan : Celestina "Tina" Boekhoudt y yiunan
Angelina "Gelin" Boekhoudt y yiunan
Francisco "Fan" Boekhoudt y famia
Cecilia Boekhoudt

Cuña : Cerila "Rika" Boekhoudt

Ex Nuera : Maria Faro

Sobrino y sobrinanan
Demas famia : Boekhoudt, Erasmus, Feliciano, Kelly, v/d Linden, Britten, Wouters, Vrolijk, Laclé, Flanegin, Mathilda y demas famia y conocirnan

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 29 di juli 2016 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico na Paradera.

For di 9'or pa 11'or nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Willem Gijsbert van der Weide
Mihor conoci como "Junior"
*24-04-1953 - †22-07-2016

Na nomber di:
Su casa : Ruth Jacqueline van der Weide-Rueda

Yiunan : Joshua, Jerrick, Jhoann Mitchell,
Jody Jandaly

Rumannan : Gerard v/d Weide y famia
Enid de Cuba y famia
Hilbert v/d Weide y famia

Subrino(a)nan

Swa y cuñanan : Werleman- De Cuba- Aarts- Rueda Vega

Suegronan : Carlos Rueda, Rosa Arevalo

Primo(a)nan.

Amigo y conocirnan, bisiñanan : Tromp, Chacuto, Schwengle y coleganan di Safecom

Demas famia : van der Weide, Croes, de Windt, Oduber,
Kock, van Woudenberg, Boelhouwer,
de Bruijn, Irausquin.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 28 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Condolencia lo tuma lugar diaranson 27 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koningin Wilhemina Kanker Fonds.

Nos desculpa se den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Despensa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Diasabra ultimo

Premio di 10.000 florin di Big 4 a wordo entrega na otro feliz ganador

SR. Panfilo a gana 10 mil florin cu numbernan 2112 cu Big 4. El a cumpra su numbernan di suerte na Suemar Lottery riba diasabra 23 di juli, 2016.

Un pabien na sr. Panfilo p'e bunita premio aki.

Boluntarionan ta hunga un papel importante den e colecta anual di KWF Aruba

RECIENTEMENTE, Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a haci entrega di un certificado di reconocimento na un grupo di boluntario cu a yuda cu e colecta anual 2016.

Koningin Wilhelmina Fonds por yuda comunidad den e lucha contra cancer danki n'e donacionnan particular y e placa cu ta recauda durante e colecta.

Y ta danki n'e esfuersonan di tur boluntario, e colecta anual semper ta un exito. Ta gradici un y tur pa nan aporte y nos lo sigui informa, educa y conscientisa comunidad riba kico ta cancer y con pa preveni y combati e enfermedad aki cu por afecta nos tur.

Si bo mester di mas informacion encuanto cancer of bo kier sa mas di e trabounan di nos fundacion, bo por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 5820412 durante orario di oficina of pasa na nos oficina na Spinozastraat 9 net patras di Watertoren na Playa.

Tambe por bishita nos website www.koninginwilhelminafonds.com y nos pagina di Facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.